Demontage- und Montageanleitung
Disassembling and Assembling Instructions
Ergoline Classic 450

85730 / Index " " / 01.00 / DE/EN

Alle Informationen und Abbildungen waren zum Zeitpunkt der Drucklegung auf dem neuesten Stand.

Technische Änderungen vorbehalten!

Ergoline GmbH
Köhlershohner Straße
D-53578 Windhagen
Tel.:++49/(0) 2224/818-0, Fax:++49/(0) 2224/818-116

All information and illustrations are correct at the time of going to press.

Technical specifications subject to alteration!

Ergoline GmbH
Köhlershohner Straße
D-53578 Windhagen (Germany)
Tel.:++49/(0) 2224/818-0, Fax:++49/(0) 2224/818-116

Inhaltsangabe

Contents

Einleitung

Lieber Ergoline-Kunde!
Mit der Wahl eines Ergoline-Bräuners haben Sie sich für ein technisch hochentwickeltes und leistungsstarkes Gerät entschieden. Ihr Bräuner ist bei Ergoline mit größter Sorgfalt und Präzision hergestellt worden und hat zahlreiche Qualitäts- und Sicherheitskontrollen durchlaufen. Wir haben alles getan, um einen störungsfreien und sicheren Betrieb Ihres Bräuner zu gewährleisten.
Aber auch Sie können wesentlich dazu beitragen, dass Sie mit Ihrem Ergoline-Bräuner lange Zeit zufrieden sind. Bitte lesen Sie alle Informationen aufmerksam durch und führen Sie die Montage/Aufstellung des Gerätes genau so aus, wie es in der Anleitung beschrieben ist. Die sachgerechte Montage ist eine wichtige Voraussetzung für das einwandfreie Funktionieren Ihres Bräuners. Wenn Sie die Tipps und Hinweise der Montageanleitung befolgen, wird Ihnen Ihr Ergoline-Bräuner Spaß und Freude machen. Für Rückfragen stehen wir Ihnen gerne beratend zur Verfügung.

Ihre Ergoline GmbH

Kundendienst

Bevor Sie unseren technischen Kundendienst im Bedarfsfalle kontaktieren, beschaffen Sie sich unbedingt die Gerätenummer des Gerätes. Sie erleichtern hierdurch die Abwicklung bei Kundendienst-, Reparatur- und Ersatzteilfragen.

Richtlinien

Dieser Bräuner wurde nach folgenden Richtlinien gebaut:
- EG-Richtlinie "elektromagnetische Verträglichkeit" 89/336/EWG (nach der zur Zeit gültigen Fassung)
- Niederspannungsrichtlinien 72/23/EWG (nach der zur Zeit gültigen Fassung)



Achtung!
Wir weisen darauf hin, dass die Geräte ausschließlich für den europäischen Markt bestimmt sind und nicht in die USA oder nach Kanada exportiert und dort betrieben werden dürfen! Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises wird keine Haftung übernommen! Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass bei Zuwiderhandlungen hohe Haftungsrisiken für den Exporteur und/oder Betreiber entstehen können.

Transportschäden

Eine Beschädigung des Gerätes auf dem Transportweg kann trotz aller Vorsichtsmaßnahmen nie völlig ausgeschlossen werden. Sollte Ihr Gerät einen Transportschaden aufweisen, so helfen die nachstehenden Hinweise den Schaden schnell und unkompliziert zu regulieren.
- Erkennbare Schäden sind innerhalb von vier Tagen - Anlieferungsdatum und Eingang der Meldung bei der Spedition mitgerechnet - der liefernden Spedition schriftlich zu melden.
- Der entstandene Schaden muss bei der anliefernden Spedition geltend gemacht werden, da das Transportrisiko laut den allgemeinen Bedingungen der Speditionsunternehmen beim Besteller liegt. Bei der Durchsetzung Ihrer berechtigten Ansprüche werden wir Sie auf Wunsch selbstverständlich unterstützen.

Bedeutung der Symbolik



Gefahrenhinweise:

Warnung!
Gefahr von Personenschäden

Achtung!
Gefahr von Sach- und Umweltschäden



Vorsicht elektrische Spannung!
Gefahr von Personenschäden durch elektrische Spannung



Wichtige Information

Sicherheits- und Gefahrenhinweise

- Der Ergoline-Bräuner darf nur durch entsprechend unterwiesenes/erfahrenes Fachpersonal montiert und aufgestellt werden.
- Alle am Gerät angebrachten Sicherheits- und Gefahrenhinweise sind - auch bei der Demontage und Montage - zu beachten!
- Die mit der Montage/Aufstellung beauftragten Personen sind verpflichtet, das Gerät nur in einwandfreiem Zustand zum Betrieb zu übergeben!
- Das autorisierte Montage-/Aufstellungspersonal hat zu gewährleisten, dass keine Sicherheitseinrichtungen und Sicherheitshinweise entfernt bzw. außer Kraft gesetzt werden, die den sicheren Betrieb des Bräunungsgerätes beeinträchtigen können.
- Bei allen Demontage- und Montagearbeiten an elektrischen Einrichtungen ist das Bräunungsgerät von der Netzversorgung zu trennen! Ausnahmen sind nur bei Funktionsprüfungen zulässig!
- Die Demontage sowie die Montage sind nur nach den vorgegebenen Schritten dieser Anleitung zulässig!



Die Sicherheit, Zuverlässigkeit und Leistung des Gerätes wird nur garantiert, wenn:
- die Montage, der Elektroanschluss, die Erweiterung oder die Reparatur durch eine zugelassene Fachfirma oder entsprechend unterwiesenes Fachpersonal vorgenommen worden ist,
- die elektrische Installation den einschlägigen VDE-Bestimmungen entspricht und das Gerät in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung verwendet wird.

Dear Customer!

In selecting a Ergoline sunbed you have acquired a high-performance appliance featuring advanced technology. Your sunbed has been manufactured with the greatest care and precision, having undergone numerous quality controls and safety checks. We have done everything to ensure the trouble-free and reliable operation of your sunbed. However, you also can do a lot to ensure prolonged satisfaction with your sunbed. Please read all of the information carefully and assemble /install the sunbed in exactly the manner described in the instructions. Proper installation is important for your sunbed to work properly. If you follow the tips and information provided in the installation instructions, your Ergoline sunbed will give you much joy and pleasure. However, in the event that you should encounter a problem, please contact your local dealer.

Yours, Ergoline GmbH

Service

IBefore contacting our Technical Service by telephone, please have the serial number of the sunbed to hand for the customer support or spare parts in question. We shall only be able to deal with your query straight away if you can quote the serial number. Without it, service engineer visits cannot be arranged nor spare parts ordered.

Directives

This Ergoline-Ergoline sunbed has been manufactured in line with the following regulations:

- EG-Directive on „Electromagnetic compatibility“ 89/336/EEC (as amended)
- Low-voltage Directives 73/23 EEC (as amended)



Attention!

We must point out that these sunbeds are intended for the European market only and must not be exported to the USA or Canada and operated there. No liability will be accepted if this warning is ignored. It is expressly pointed out that any violation of this ban may subject the exporter and/or operator to a high risk of liability.

Damage in transit

Despite all of the precautions taken, it is unfortunately never possible to completely rule out damage to the sunbed in transit. Such damage is always annoying. This is why we wish to keep any inconvenience to a minimum. If you find that your sunbed has been damaged in transit, please follow the directions given below. This will resolve the problem quickly and easily.

- Notify the forwarding company that delivered the sunbed of any visible damage in writing within a period of four days - including the day of delivery and the day on which the forwarder received notification.
- All claims must be made to the forwarding company that delivered your sunbed since general forwarding conditions stipulate that the risk of transport is borne by the party ordering the goods.
  On request, we will of course provide you with full assistance with any justified claim.

Means of symbols



Hazard warnings: **Warning!**
Risk of personal injury

Attention!
Risk of damage to property and environment



Caution - Electrical voltage!
Risk of personal injury from electrical voltage



Important information

Safety and hazard warnings

- The Ergoline sunbed must only be assembled and installed by appropriately trained / experienced personnel.
- All hazard and safety warnings affixed to the sunbed must be observed - also during installation. Those persons entrusted with assembly / installation shall not approve the sunbed for operation unless it is in perfect working order.
- The installing / assembling personnel must ensure that none of the safety devices and safety warnings affecting the safe operation of the sunbed are removed or taken out of operation.
- The sunbed must be disconnected from the mains power supply before attempting any electrical installation work. Exceptions shall only be permissible for the purpose of function checks.
- Installation must only be performed in accordance with the procedure prescribed in these installation instructions.



The safety, reliability and performance of the sunbed will only be guaranteed if:

- the installation, the electrical connection, additions to or repair of the unit, is carried out by a locally approved specialist company or by appropiately qualified personnel,
- the electrical installation complies with the national regulations and the unit is used as specified in the Operating Instructions.

Demontage des Bräuners

Disassembling the sunbed

Allgemeine Information



Vorsicht, elektrische Spannung!
Vor Beginn der Demontage ist zu prüfen, ob die Anschlussleitung spannungsfrei ist

Der Bräuner wird normalerweise komplett montiert geliefert. Eine Demontage des Gerätes ist nur notwendig, falls es die örtlichen Gegebenheiten erfordern (z.B. Transport in höhere Etagen, Größe der Durchgänge, Zugänglichkeit der Räume u.ä.). Folgen Sie bei der Montage genau den Schritten dieser Anleitung.

Werkzeug

Für die Demontage/ Montage wird folgendes Werkzeug benötigt:

- Schraubendreher Nr. 2
- Schraubendreher für Kreuzschlitzschrauben Nr. 2 und 3
- Skt.-Winkelschraubendreher für Innensechskantschrauben SW 4 und SW 6
- Doppel-Maulschlüssel SW 17x19mm
- Doppelratschen-Ringschlüssel SW 17x19mm (Teile-Nr. 51725)
- Montageschiene (Teile-Nr. 32585, 2x)
- Nachrüstsatz zur Montageschiene (Teile-Nr. 77054)
- Montagestütze (Teile-Nr. 75350)

UV-Niederdrucklampen im Seitenteil ausbauen

- Acrylglasscheibe (C) vom Profihalterrahmen durch Herausdrehen der Schrauben (A) lösen.
- Acrylglasscheibe (C) herunterklappen.
- Schrauben an den Lampenabdeckungen von Kopf- und Fußende lösen und herausnehmen.
- UV-Niederdrucklampen (B) um 90° in die Rasterung drehen und herausnehmen.

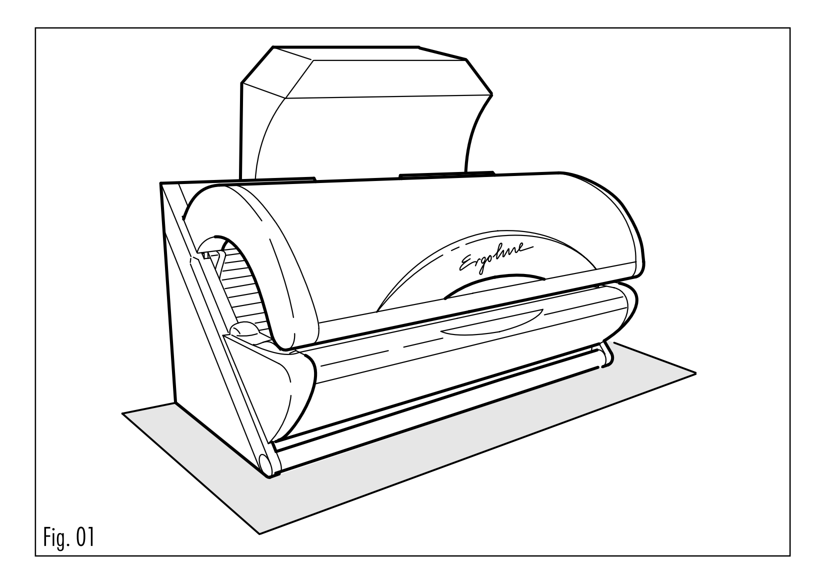


Fig. 01

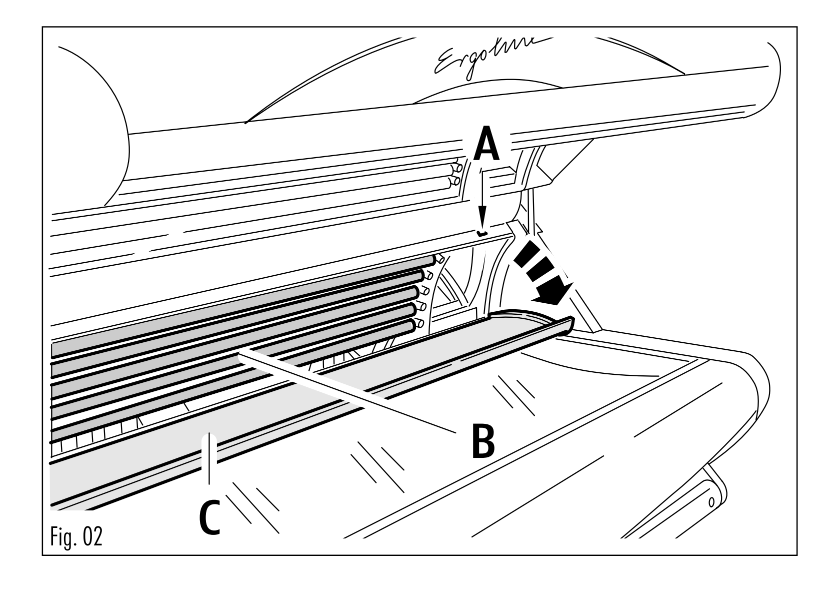


Fig. 02

General information



Caution, electrical voltage!
Before beginning disassembly work, ensure that the power supply cable is not live.

As a rule, the sunbed comes supplied fully assembled. Disassembly of the equipment is only necessary if local circumstances so demand (e.g. transport to upstairs floors, size of doorways, difficulty of access to rooms, etc.). When carrying out disassembly work, follow the steps described in this instruction manual precisely.

Tools

For disassembly/assembly work, the following tools are required:

- No. 2 screwdriver
- No. 2 and 3 screwdrivers for recessed head screws
- hexagon-socket offset screw key size 4 and size 6
- double-ended open-jawed wrench, 17x19mm
- reversible ratchet ring wrench, 17x19mm (Part No. 51725)
- mounting rail (Part No. 32585, 2x)
- retrofit kit for mounting rail (Part No. 77054)
- assembly support (Part No. 75350)

UV-Removing UV low-pressure lamps in side section

- Release acrylic panel (C) from holding frame by removing screw (A).
- Fold down acrylic panel (C).
- Remove screws on lamp covers at head and foot ends.
- Turn UV low-pressure lamps (B) through 90° in the socket and remove.

Sichtblende herausnehmen

- Vier Kreuzschlitzschrauben (A) lösen (nicht herausdrehen).
- Sichtblende (B) nach oben schieben, bis die Schraubenköpfe frei liegen.
- Sichtblende abnehmen.

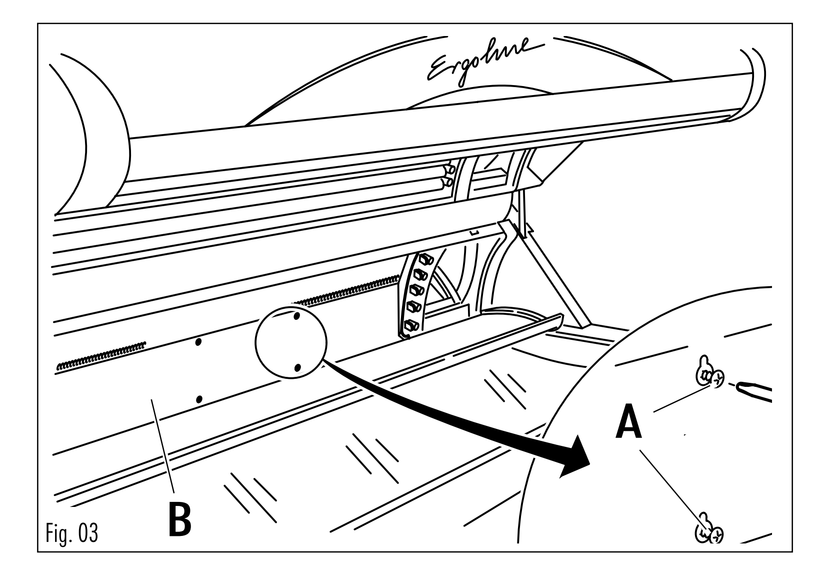


Fig. 03

Removing the trim panel

- Loosen the four recessed head screws (A) (Do not remove them).
- Push the trim panel (B) upwards until the heads of the screws are exposed.
- Remove trim panel.

Wanne öffnen

- Arretierung mittels Steckschlüssel durch zweimalige Rechtsdrehung entriegeln (A).
- Wanne zusammen mit der Acrylglas-Liegescheibe aufklappen (ist selbsthaltend).

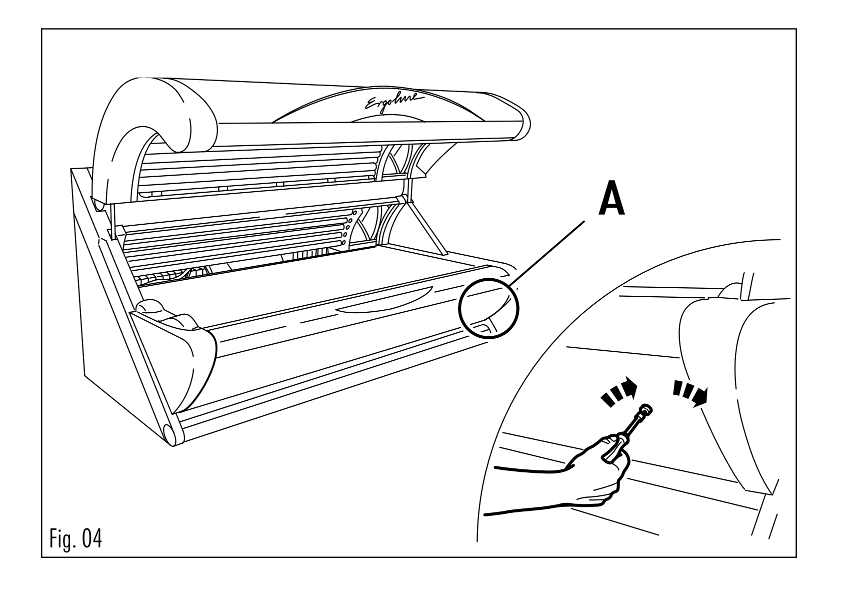


Fig. 04

Opening the trough

- Using the socket wrench, release the detent by turning twice to the right (A).
- Open up the trough together with the ergonomic acrylic panel (is self-locking).

Filterkassetten ausbauen

- Filterkassetten (A) aus dem unteren Teil der Frontblende nach oben herausnehmen.

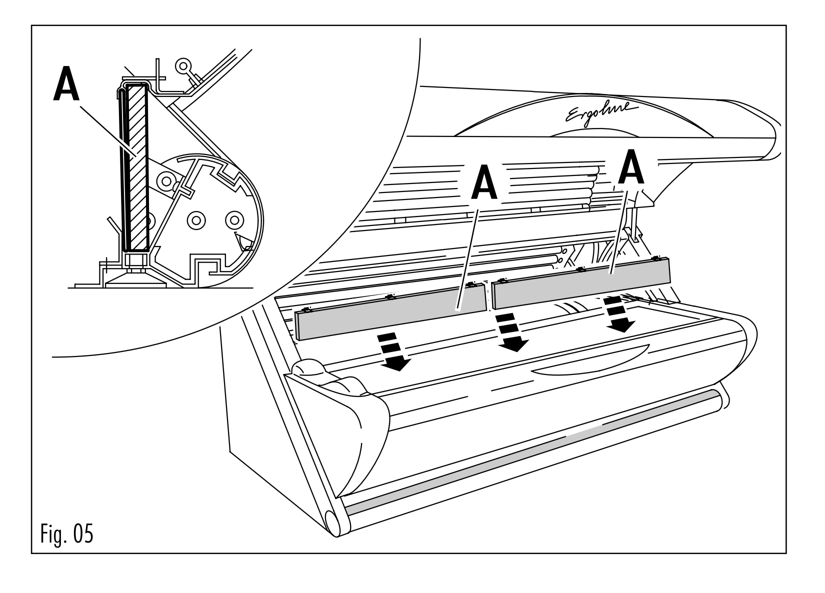


Fig. 05

Remove filter mat

- Lift filter cartridge (A) up and out of lower front panel section.

Einstiegsblende demontieren

- Die Verschraubung der Einstiegsblende (links und rechts je 2 Blechschrauben) lösen.
- Einstiegsblende (B) entnehmen.

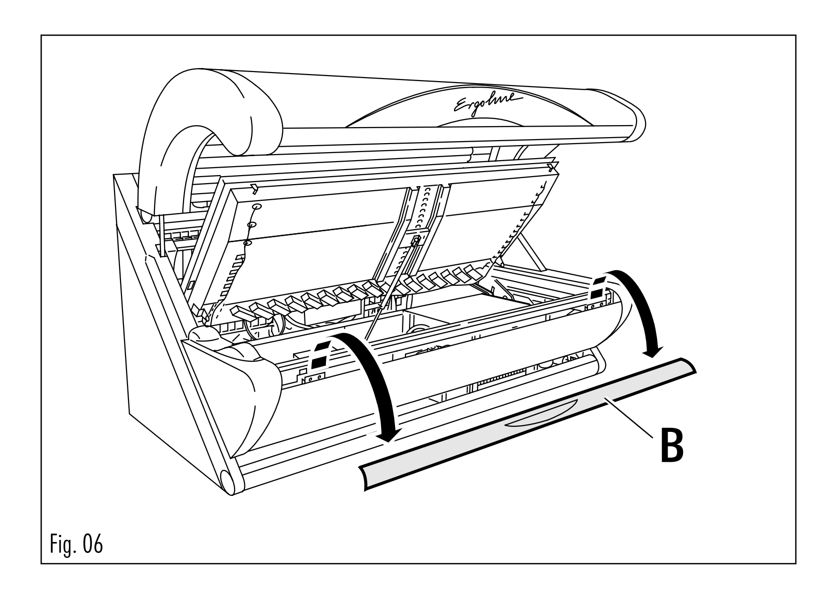


Fig. 06

Disassembling the access panel

- Undo the screw connection from the access panel (two self-tapping screws each on the left and right side).
- Remove the access panel (B).

Steuereinheit abklemmen

- Abdeckung (A) abbauen.
- Stecker X 10 abziehen und Blechschelle (B) lösen.
- 2poligen-Stecker der Fühlerleitung von Platine Stecker X 9, Kontakt 1 und 2 abziehen.
- Leitungen durch die Kabeldurchführung zurückschieben.
- Abdeckung (A) wieder anbauen.
- Steuereinheit nach Lösen von zwei Schrauben an der Vorderseite Steuereinheit herunterklappen.

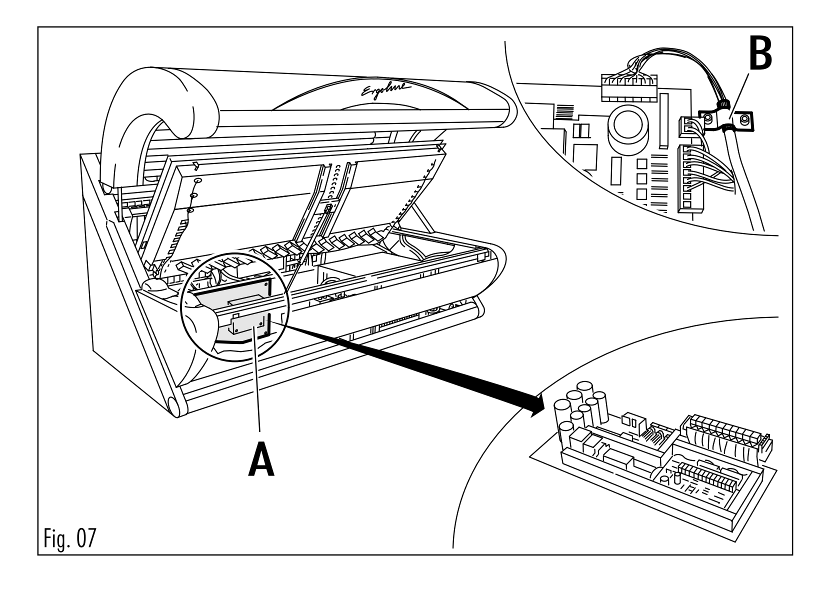


Fig. 07

Disconnecting control unit

- Remove cover (A).
- Disconnect plug X 10 and release metal clip (B).
- Disconnent two-pin sensor lead from circuit board plug X9, contacts 1 and 2.
- Push leads back through cable gland.
- Re-fit cover (A).
- Undo two screws at front of control unit and fold down control unit.

- Kabelstecker der einzelnen Komponenten von der Buchsenleiste abziehen.
- Kabelbinder entfernen.
- Steuereinheit hochklappen und an der Rückwand mit zwei Schrauben wieder befestigen.

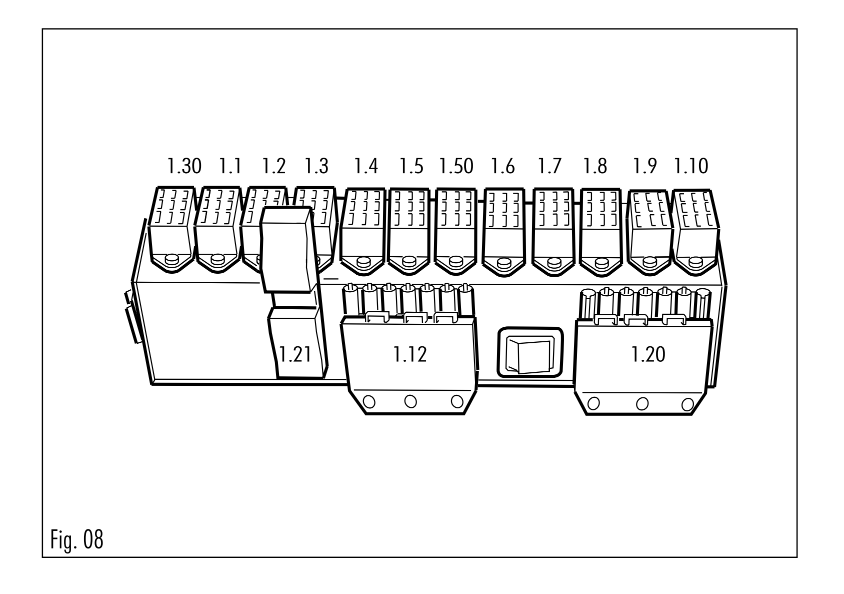
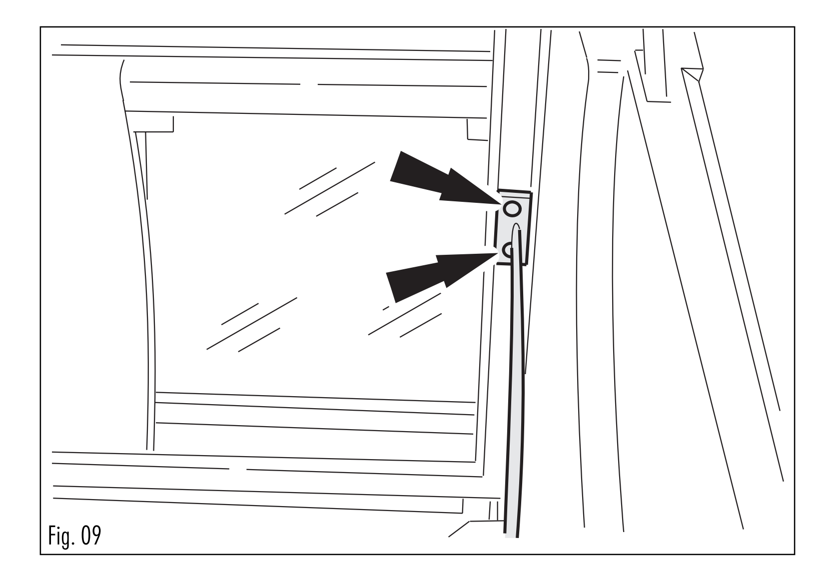


Fig. 08

- Disconnect cable plugs for the various components from socket connector.
- Remove cable ties.
- Fold up control unit and re-secure to rear panel using two M6x20 screws.

Halter - Acrylglas-Liegescheibe ausbauen.

- Wanne schließen.
- Acrylglas-Liegescheibe hochheben.
- Halter an Kopf- und Fußende abbauen.
- Acrylglas-Liegescheibe schließen.
- Wanne zusammen mit der Acrylglas-Liegescheibe aufklappen (ist selbsthaltend).


Fig. 09

Removing ergonomic acrylic panel retainers.

- Close trough.
- Lift up ergonomic acrylic panel.
- Remove retainers at head and foot end.
- Close ergonomic acrylic panel.
- Open trough with ergonomic acrylic panel.

Frontblende demontieren

- Skt.-Mutter (A) lösen und zusammen mit der Zahnscheibe abnehmen.
- Je eine Innensechskantschraube M8x75 (B) am Kopf- und Fußende des Längsträgers herausdrehen.
- Längsträger nach oben herausnehmen.
- Hutschiene herausnehmen.

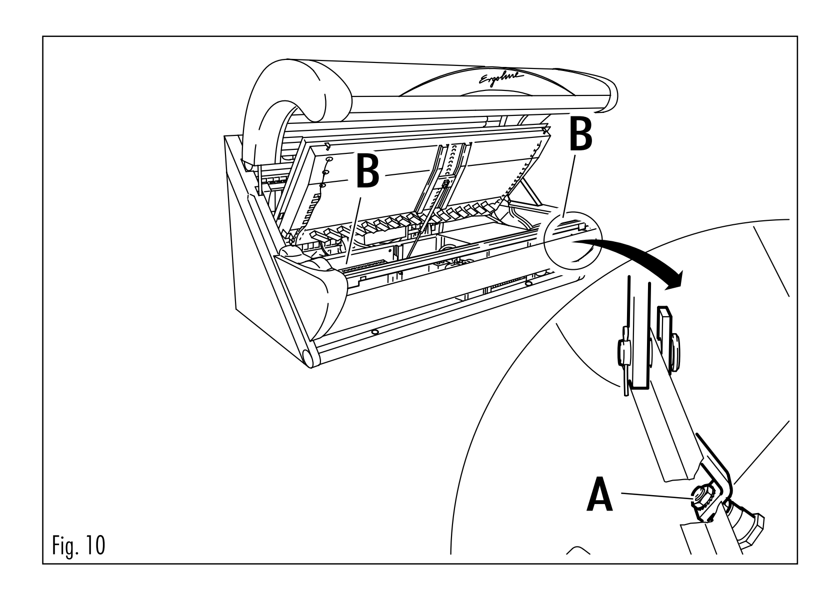


Fig. 10

Removing front panel

- Remove nut (A) and serrated washer.
- Remove one M8x75 Allen screw (B) at head and foot end of longitudinal support.
- Lift longitudinal support up and out.
- Remove metal retainer.

- 4 Schrauben (A) an den Seitenteilen lösen und zusammen mit den Unterlegscheiben abnehmen.
- Frontblende (B) herausnehmen.

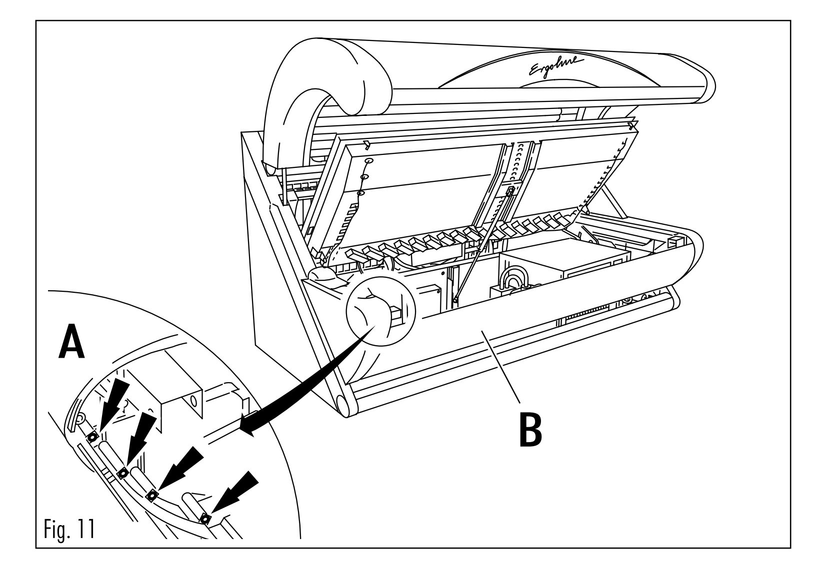


Fig. 11

- Remove 4 screws (A) with washers from side sections.
- Remove lower part (B) of front panel.

Profilrohr ausbauen

- Schrauben der Transportsicherung am vorderen Profilrohr (D) entfernen.
- Je zwei Schrauben an Seitenteil Kopf- und Fußende (C) herausdrehen.
- Kondensatbehälter (falls angebaut) des Klimagerätes aus der Halterung herausnehmen.
- Seitenteile vorsichtig etwas auseinanderziehen und Profilrohr herausnehmen.

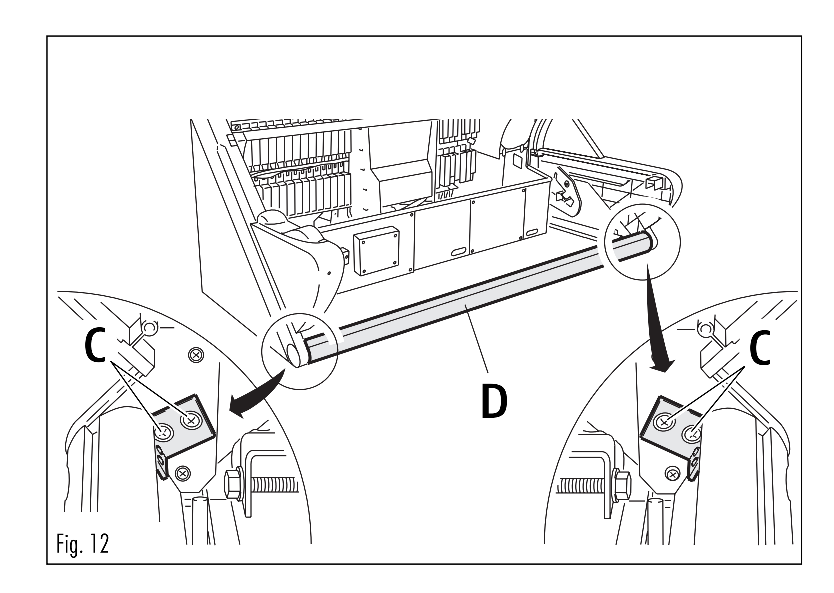


Fig. 12

Removing profile tube

- Remove transport brace screws from front profile tube (D).
- Remove two screws each from head and foot-end side sections (B and C).
- Remove overflow tank for air-conditioning from retainer.
- Carefully ease apart side sections and remove profile tube.

Klimagerät ausbauen (falls eingebaut)

- Buchse (B) an der Platine (C) sowie Kondensatschlauch (D) abziehen.
- Zuleitungen des Klimagerätes durch die Kabeldurchführungen (A) und (E) zurückziehen.

- Klimagerät vorsichtig herausziehen.



Achtung!
Das Klimagerät darf nicht gekippt werden!

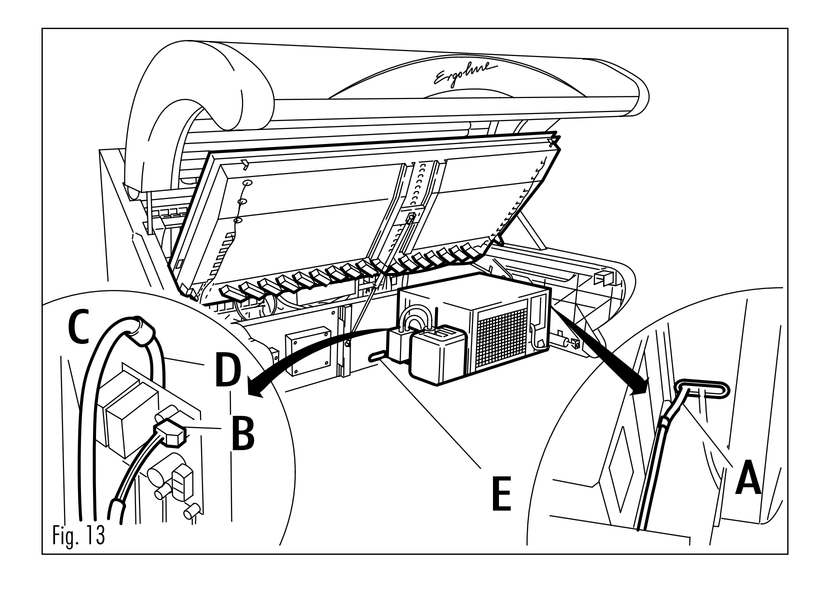


Fig. 13

Removing air-conditioning system (if installed)

- Disconnect the socket (B) on the circuit board (C), and remove the condensate hose (D).
- Pull air-conditioning system power supply leads back through cable glands (A) and (E).

- Carefully lift out air-conditioning system.



Attention!
Air conditioning system must not be tilted.

Wanne ausbauen

- Sicherungsbügel an der Gasdruckfeder (F) (oben und unten) abnehmen.
- Gasdruckfeder (F) von den Kugelköpfen an der Wanne und an der Trennwand abziehen.

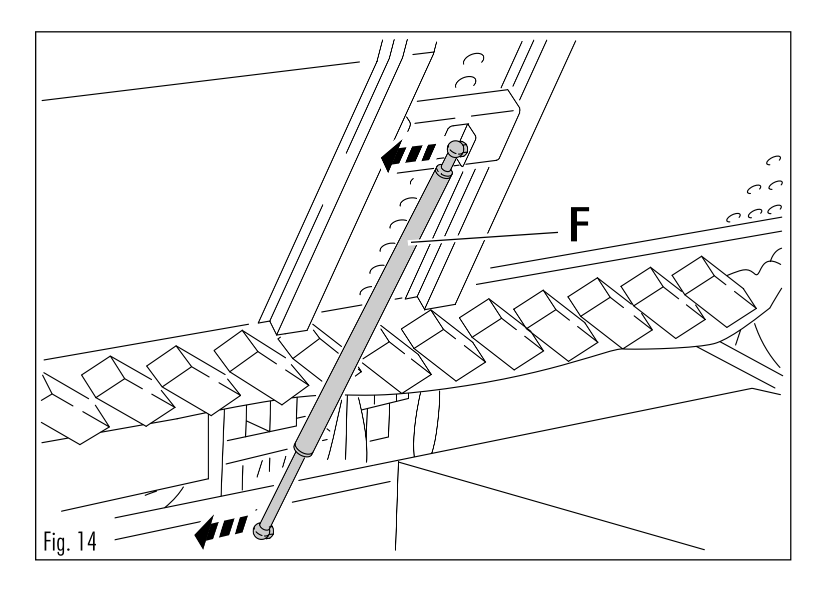


Fig. 14

Removing trough

- Detach securing rings (top and bottom) from the gas spring (F).
- Detach gas spring (F) from ball heads of trough retainer and partition.

- Abdeckkappen (B) rechts und links entfernen.
- Sicherungsschraube (A) rechts und links herausdrehen.

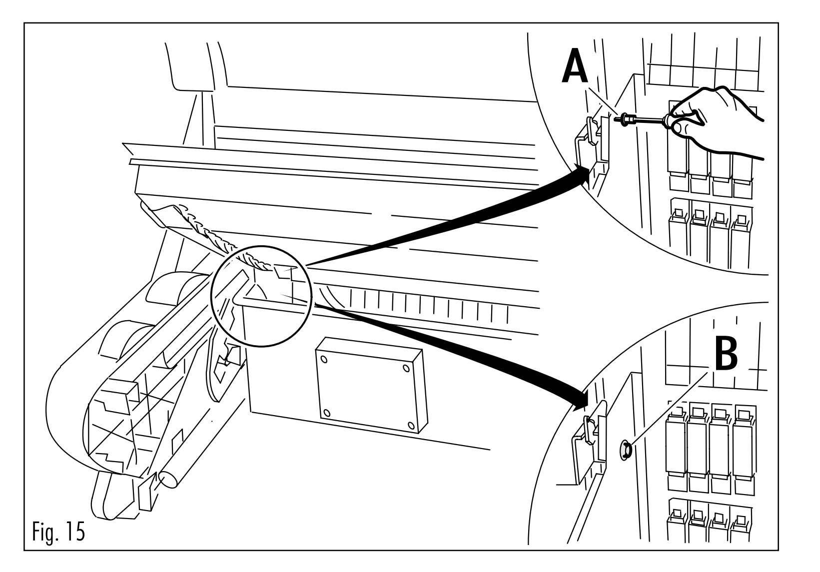
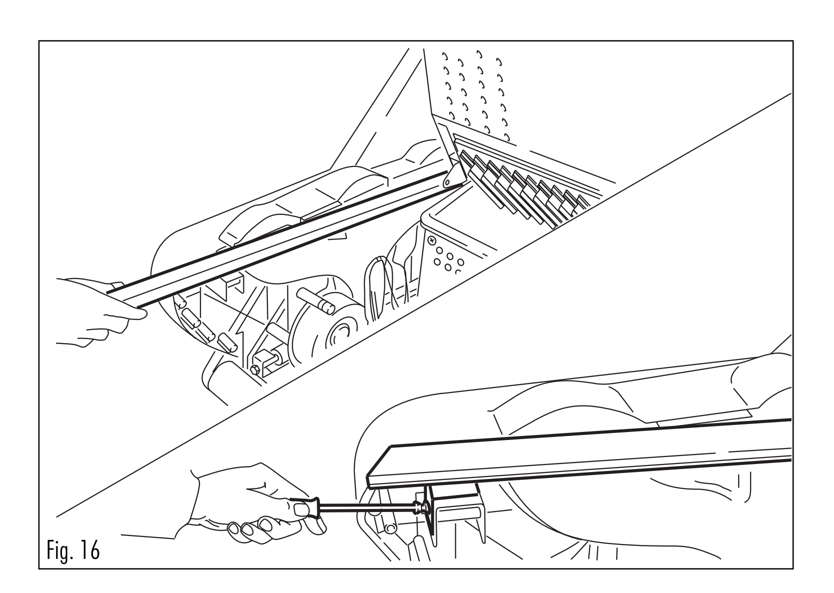


Fig. 15

- Remove cover caps (B) on right and left.
- Remove locking screws (A) on right and left.

- Montageschiene einlegen und mit je einer Schraube an den Seitenteilen arretieren.


Fig. 16

- Insert mounting rail and fasten to each side section with a screw.

- Entriegelungshebel (A) an Kopf- und Fußende der Wanne drücken.
- Wanne leicht schräg (ca. 30⁰) halten und gleichmäßig nach vorne ziehen.



Achtung!
Es ist darauf zu achten, dass die Wanne vollständig entriegelt ist.

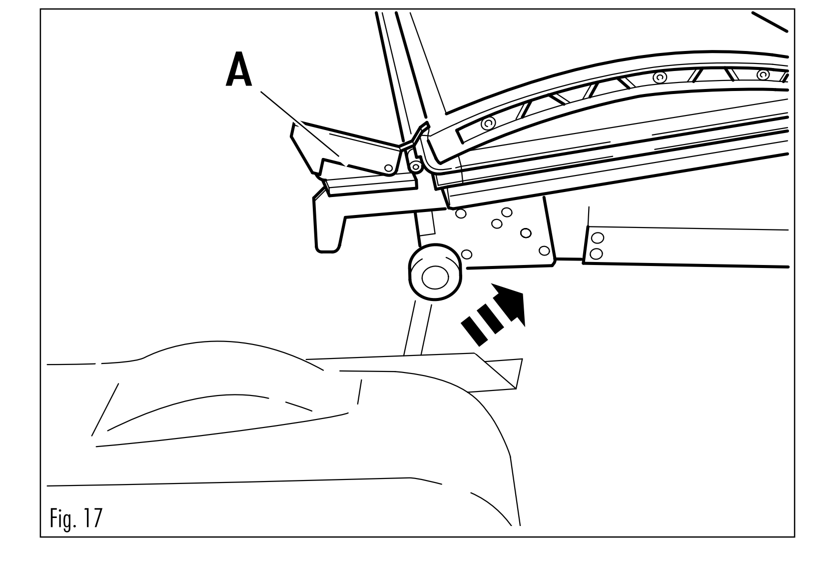


Fig. 17

- Pull release lever (A) at head and foot end of trough.
- Slightly tilt trough (approx. 30⁰) and pull evenly towards front.



Attention!
Make sure that trough is fully released.

Rohrbogen demontieren



Warnung!
Oberteil mittels Montagestütze (D) (entsprechend auf Modell 450 eingestellt) sichern! Oberteil zusätzlich durch eine Person vor dem Abrutschen sichern.

- Stecker des Oberteils von dem Teileträger abziehen.
- Die Laschen aufbiegen und den Schenkel der Kabelführung (B) nach oben biegen.
- Sechs Schrauben (A) aus dem Oberteil herausdrehen.
- Die beiden Kabelbäume des Oberteiles von der Schelle links vom Abluftkanal und ggf. von den Klebeschellen lösen und nach oben herausziehen.
- Rohrbogen (C) ohne zu verkratzen hinter dem Profilrahmen hervorziehen, ggf. Oberteil weiter anheben.

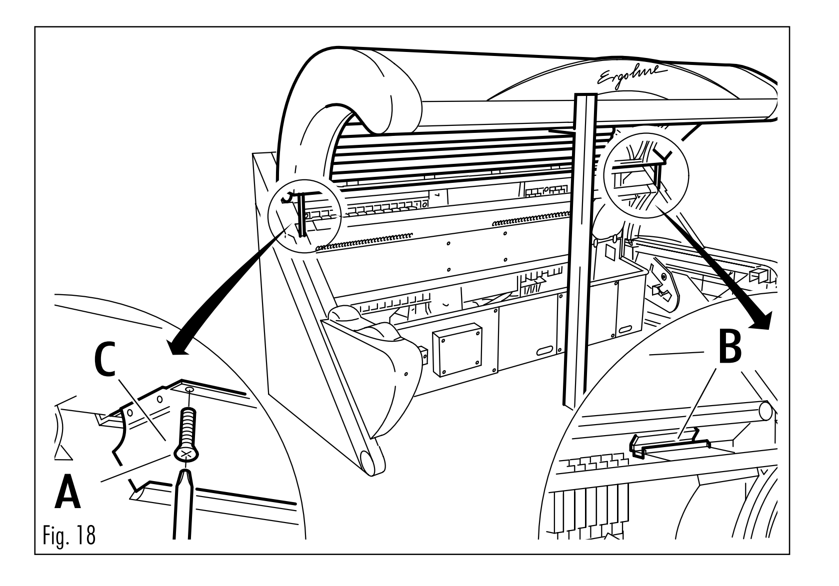


Fig. 18

Removing curved profiles



Warning!
Secure canopy with assembly support (D) (suitably adjusted for 450 model)!
A second person must also support the canopy to prevent it from slipping.

- Disconnect the canopy plug from the component board.
- Bend open the lugs and bend up the shanks of the cable guide (B).
- Remove six M5x10 screws (A) from canopy.
- Release the two cable harnesses of the canopy from clip to left of air outlet duct and, if necessary, from the adhesive clips and remove upwards.
- Pull the curved profile (C) out from behind the profile frame without scratching; if necessary raise canopy further.

Oberteil demontieren

- Beide Hubstangen (B) von den Gelenkstützen am Oberteil lösen und aus der Aufnahme herausnehmen.
- Lagersicherung von der Lagergabel des Oberteiles am Kopf- und Fußende durch Herausdrehen von je drei Schrauben (A) lösen.

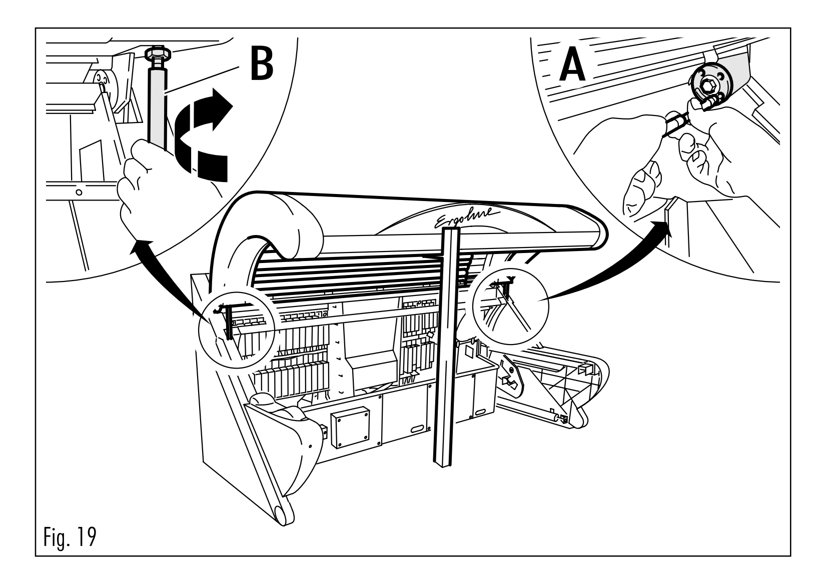


Fig. 19

Removing canopy

- Detach both supporting struts (B) from the swing supports on the canopy and remove from mount.
- Detach retaining collar from forked bracket on canopy at head and foot-ends by removing three screws (A) from each.

- Oberteil von den Kugellagern an den Seitenteilen Kopf- und Fußende abnehmen.

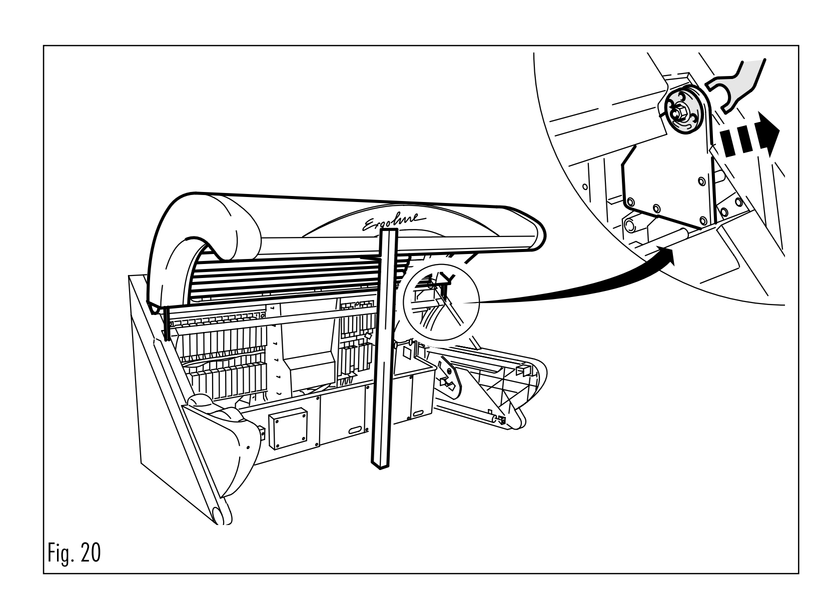


Fig. 20

- Remove canopy from ball bearings at head and foot-end side sections.

Profilhalterahmen/Seitenteil Fußende ausbauen

- Zuleitung für Körperlüfter-Fußende von Teileträger abziehen.
- Profilhalterahmen (C) von den Seitenteilen (A und B) abbauen und herausnehmen.
- Seitenteil Fußende zur Seite stellen.



Achtung!
Beim Lösen des Seitenteils Profilhalterahmen festhalten!

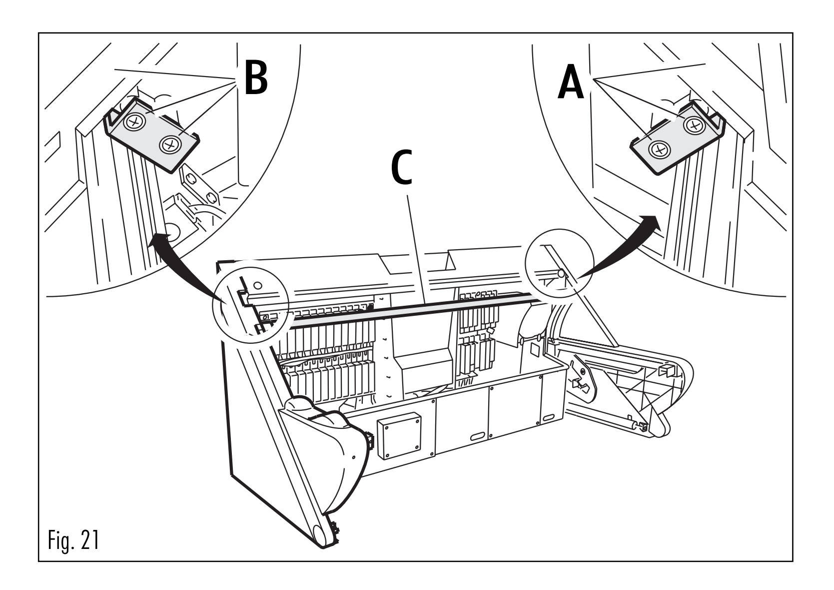


Fig. 21

Removing profile retaining frame/foot-end side section

- Disconnect power supply lead for foot-end body fan from component board.
- Detach profile retaining frame (C) from side sections (A and B) and remove.
- Place foot-end side section to one side.



Attention!
Keep hold of profile retaining frame when removing side section.

Seitenteil Kopfende abbauen

- Zwei Schrauben (A und B) von Rückwand und Seitenteil lösen.
- Verschlussschiene (C) herausziehen.
- Zwei Schrauben aus Luftkanal und Trennwand (D) herausdrehen.
- Seitenteil Kopfende zur Seite stellen.

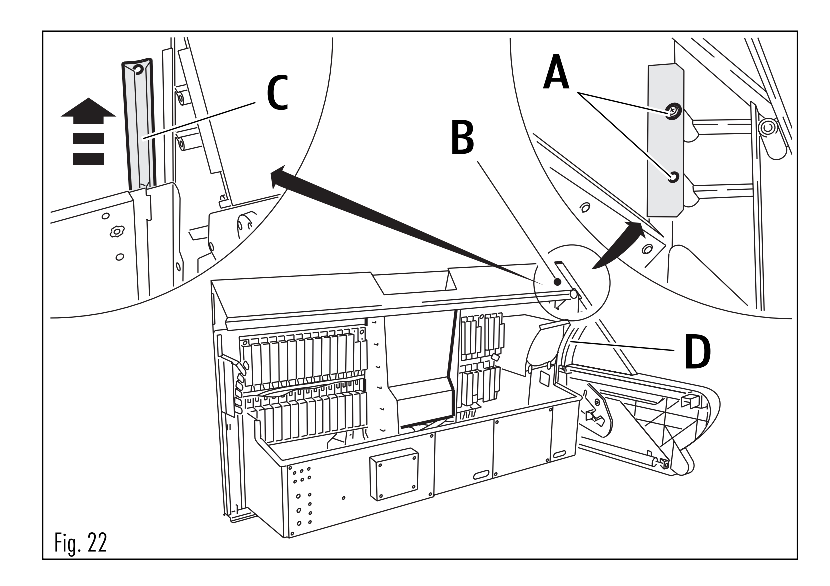


Fig. 22

Removing head-end side section

- Release two screws (A and B) from rear panel and side section.
- Release trim rail (C).
- Remove two screws from air duct and partition (D).
- Place head-end side section to one side.

Rückwand demontieren

- Schrauben der Transportsicherung am hinteren Träger (A) von außen entfernen.



Hinweis
Da die Rückwand, komplett ca. 200 kg wiegt, sollten die zwei Felder mit den Vorschaltgeräten (B) durch Lösen der Schrauben (C) demontiert und einzeln an den Aufstellungsort gebracht werden. Die Stecker von den Teileträgern abziehen.

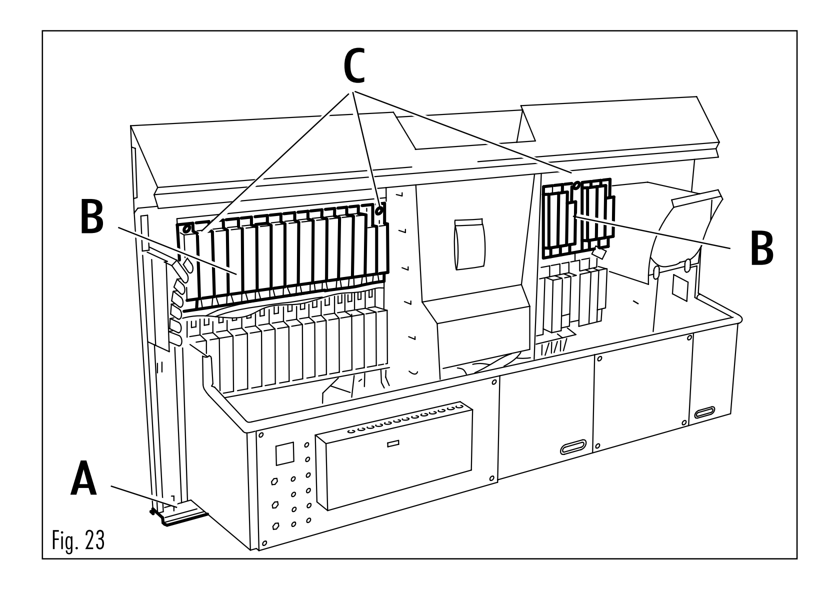


Fig. 23

Removing rear panel

- Remove transport brace screws from the outside of rear support (A).



Note
As the rear panel assembly weighs approx. 200 kg, the two sections with lamp ballasts (B) should be removed by releasing the screws (C) and taken individually to the site of installation. Disconnect plugs from the component boards.

Elektroanschluss

Der Elektroanschluss darf nur von einer zugelassenen Fachfirma ausgeführt werden! Es sind die Schutzmaßnahmen nach VDE 0100 § 49 (alt) bzw. 0100 Teil 701-703 zu beachten. Es wird der Einbau eines selektiven Fehlerstromschutzschalters (Nennfehlerstrom 30 mA) empfohlen.



Achtung!
An jeden Fehlerstomschutzschalter darf nur ein Bräunungsgerät angeschlossen werden!

- Die Elektroinstallation ist bauseitig mit einer Trennvorrichtung - Schalter auszurüsten (Kontaktabstand > 3 mm).
- Durch die Beschriftung muss die Zuordnung zum Gerät erkennbar sein.
- Erfolgt der Anschluss über eine Steckverbindung, ist folgendes Steckersystem zu verwenden: CEE-Form Steckdose nach DIN 4962/63; 5polig; 400 VAC.

Vorgeschriebene Anschlussleitung: H05VV-F 5G2.5.

Versorgungsleitungen

Die Versorgungsleitungen zum Bräunungsgerät sind:

- Elektrische Zuleitung,
- Steuerleitung
- Kopfhörerleitung
- Option: Audioleitung
- ggf. Kondensatleitung

- Die Versorgungsleitungen werden durch die vorgesehene Öffnung (A) in der Rückwand geführt.

Abschlussprüfung



Achtung!
Nach der Montage Abschlussprüfung (Hochspannungsprüfung nach VDE 0700 Teil 1) separater Arbeitsanweisung durchführen!

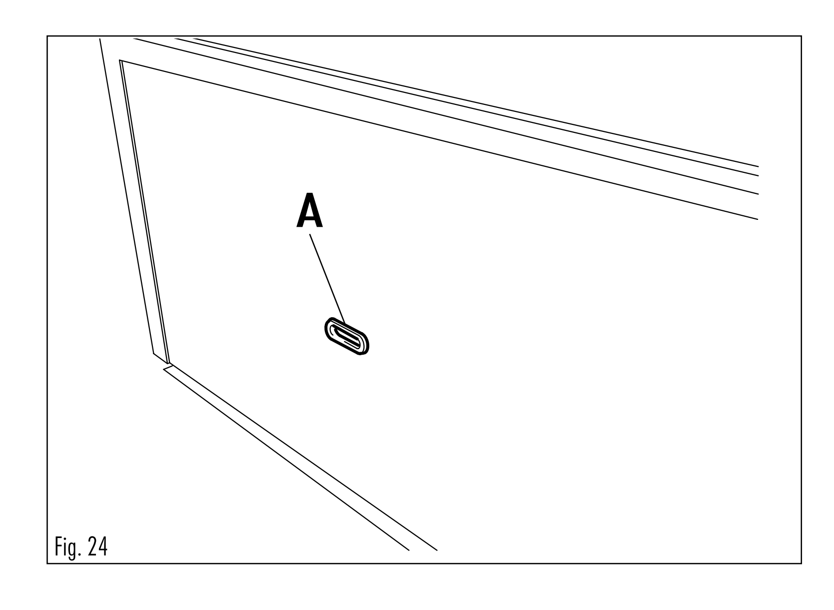


Fig. 24

Electrical connection

The electrical connection may be carried out only by a locally authorised specialist firm!
The elctrical installation must comply with national safety regulations. We recommend the installation of a selective fault current protection switch (nominal fault current 30 mA).



Attention!
Only ever connect one sunbed to each fault current protection switch!

- The electrical installation must be provided with an isolating main switch at the site of operation (contact gap > 3 mm).
- The labelling must clearly show that the switch is allocated to the sunbed.
- If the sunbed is connected using a plug connection, you must use the following plug system: CEE-type socket to DIN 4962/63; 5-pole; 400 VAC.

Specified connecting lead: H05VV-F 5G2.5.

Supply lines

The supply lines to the sunbed are:

- Electrcal supply lead
- Control cable
- Headphone cable
- Optional: loudspeaker cable
- Eventually condensation hose

- The supply lines are routed through the aperture (A) provided in the rear panel.

Final inspection



Attention!
On completing installation, perform final inspection (high voltage test to VDE 0700 Part 1) in accordance with seperate work instructions.

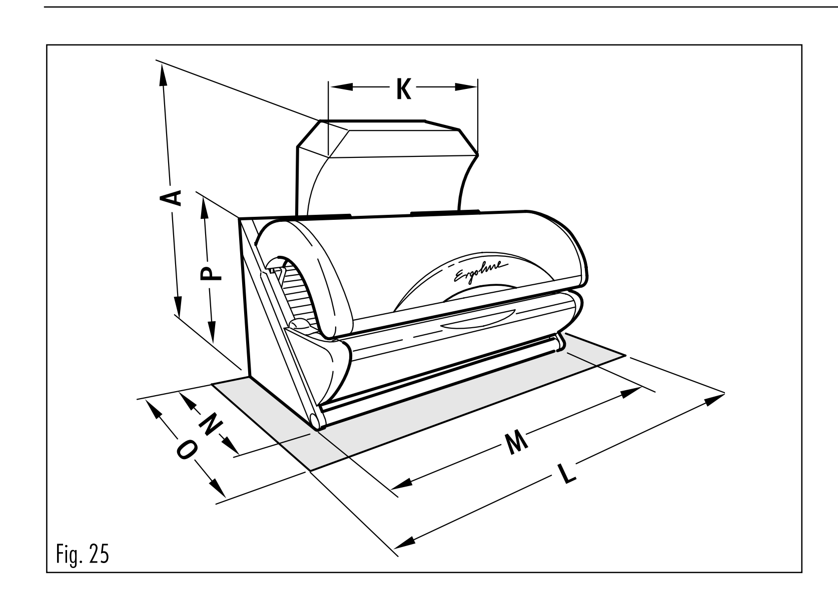


Fig. 25

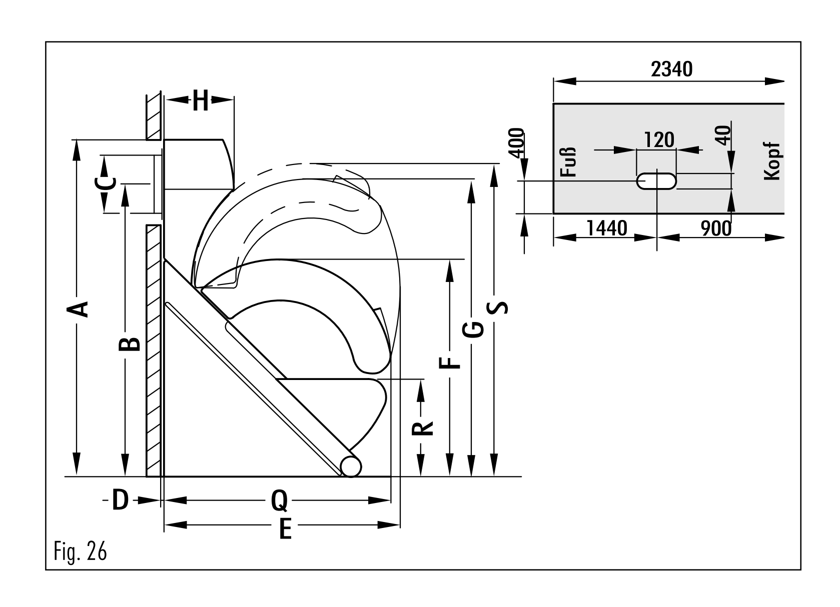


Fig. 26

Anforderungen an den Aufstellort

Ihr Ergoline-Bräuner ist für die Aufstellung in trockenen, nicht spritz- und tropfwassergefährdeten Räumen vorgesehen. Die maximale Feuchte dieses Raumes darf 70 % nicht übersteigen. Die Temperatur im Raum sollte 3 bis 4 °C der Außentemperatur, max. aber 35 °C nicht überschreiten, um eine zu hohe Temperatur auf der Liegefläche zu vermeiden.
Es ist stets für eine ausreichende Be- und Entlüftung zu sorgen.

Bodenbelastung

Bei der Aufstellung des Bräuners ist zu beachten, dass der Boden eine Belastung von 3,5 kN/m² aushalten muss. Ist die zulässige Belastbarkeit < 3,5 kN/m² (350 kp/m²) muss der Aufsteller einen Nachweis gemäß DIN 1055 Bl. 3, Juni 1971 erbringen.

Platzbedarf

Mindeststellfläche für Ergoline Classic 450:

Breite = 2370 mm

Tiefe = 2300 mm

Maße des Ergoline 450 (in mm)

A	=	1740	L	=	2400
B	=	1530	M	=	2340
C	=	300	N	=	1040
D	=	25	O	=	2300
E	=	1230	P	=	1130
F	=	1150	Q	=	1180
G	=	1570	R	=	517
H	=	370	S	=	1700
K	=	1250			

Das Maß " S " gilt für die Montage des Oberteils.

Where can the sunbed be installed?

Your Ergoline sunbed is intended for use in dry rooms that are not subject to water spray or dripping water. The humidity prevailing in this room must not exceed 70 %. The temperature inside the room should not exceed the outside temperature by more than 3 to 4 °C and be no greater than 35 °C in order to avoid too high a temperature at the bed surface.
Adequate ventilation and air extraction must be provided at all times.

Floor loads

The sunbed must be installed on a floor rated for a load-bearing capacity of 3.5 kN/m². If the floor load-bearing capacity is < 3.5 kN/m² (350 kp/m²), the installer shall be required to furnish proof to DIN 1055 Sheet 3, June 1971.

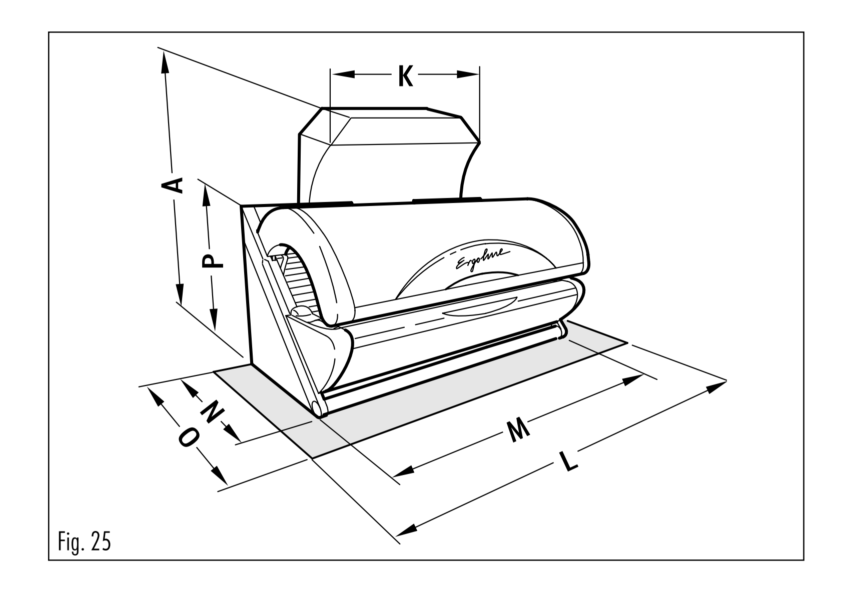


Fig. 25

Space required

Minimum floor space required for Ergoline Classic 450:

Width = 2370 mm

Depth = 2300 mm

Dimensions of Ergoline 450 (in mm)

A	=	1740	L	=	2400
B	=	1530	M	=	2340
C	=	300	N	=	1040
D	=	25	O	=	2300
E	=	1230	P	=	1130
F	=	1150	Q	=	1180
G	=	1570	R	=	517
H	=	370	S	=	1700
K	=	1250			

The dimension "S" is valid for assembly of upper part.

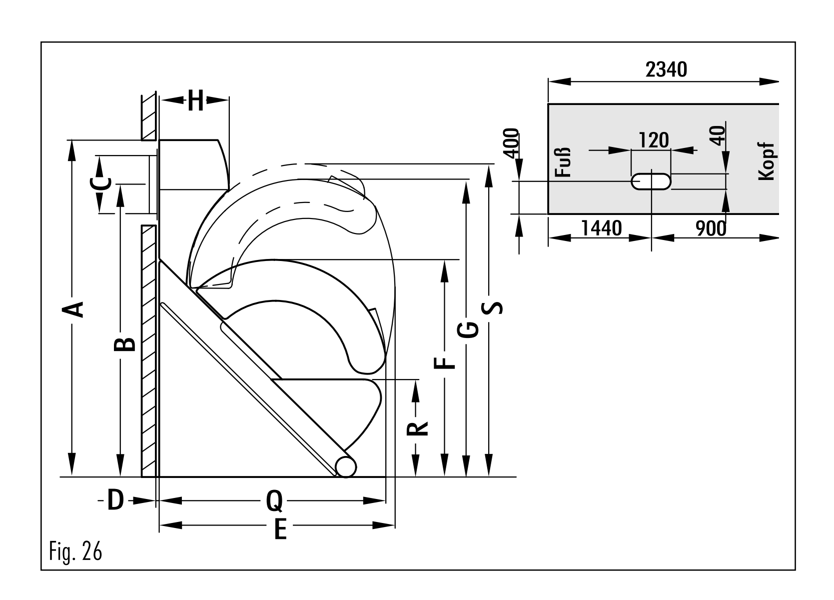


Fig. 26

Rückwand aufstellen

Seitenteil Kopfende montieren

- Seitenteil Kopfende (B) rechts neben die Rückwand (A) stellen, so dass die Hakenverzahnung ineinandergreift.
- Rückwand und Seitenteil mittels Verschlussschiene (C) verbinden.
- Rückwand und Seitenteil im oberen Bereich mit zwei Schrauben KA 6x20 (D) und einer Schraube 4,2x9,6 (E) verbinden.

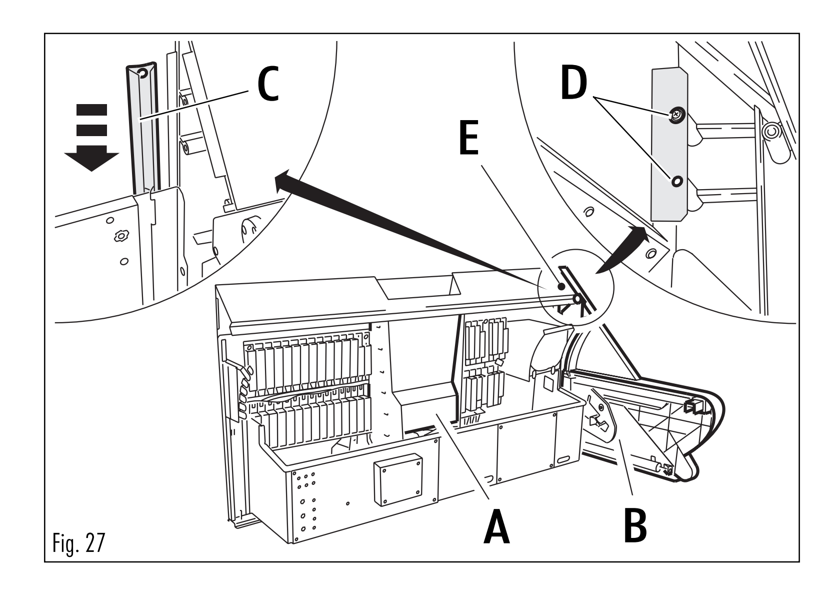


Fig. 27

Installing rear panel

Installing side section at head end

- Position head-end side section (B) on the right next to the rear panel (A) so that the hook link engages.
- Connect rear panel and side section using rail (C).
- Connect rear panel and side section at the top using two KA 60x20 screws (D) and one 4.2x9.6 screw (E).

Profilhalterahmen montieren

- Profilhalterahmen (C) einsetzen und mit zwei Schrauben KA 6x20 (A) mit Seitenteil Kopfende verbinden. Fußende des Profilhalterahmens (C) festhalten.
- Seitenteil Fußende links neben die Rückwand stellen, so dass die Hakenverzahnung ineinandergreift.
- Profilhalterahmen (C) mit zwei Schrauben (B) am Seitenteil Fußende verschrauben.



Hinweis
Einbaulage des Profilhalterahmens mit den Ausstanzungen nach vorne.

- Rückwand und Seitenteil Fußende mittels Verschlussschiene wie Seitenteil Kopfende verbinden.
- Rückwand und Seitenteil Fußende im oberen Bereich mit zwei Schrauben KA 6x20 und einer Schraube 4,2x9,6 verbinden.
- Körperlüfter - Fußende am Teileträger aufstecken (Stecker 2.10).



Hinweis
Am Steckverbinder 2.21 (D) kann die Regelung der Körperlüfter geändert werden.
Weitere Info's siehe Anhang.

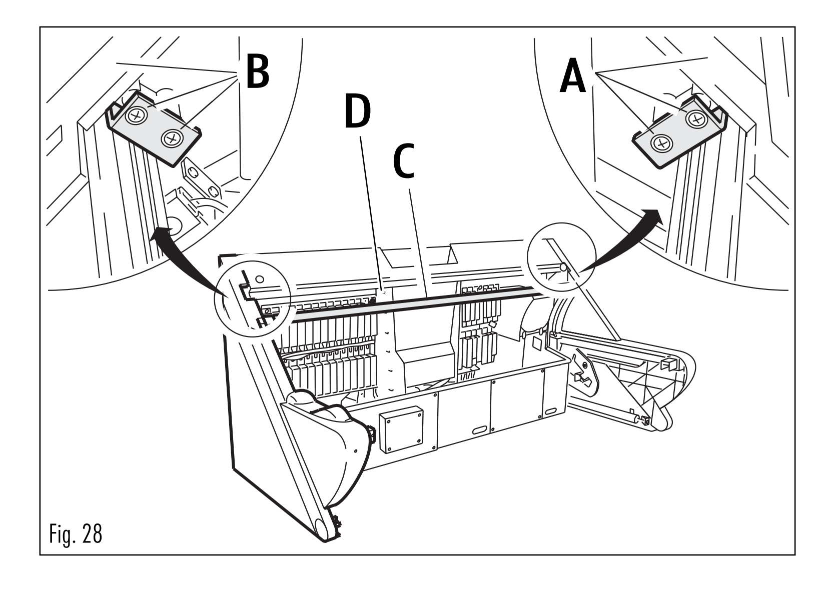


Fig. 28

Installing profile retaining frame

- Insert profile retaining frame (C) and attach to head-end side section using two KA 60x20 (A) screws. Hold foot end of profile retaining frame (C).
- Place foot-end side section to the left next to the rear panel so that the hook link engages.
- Secure profile retaining frame (C) with two screws (B) to foot-end side section.
- Connect rear panel and foot-end side section using the trim rail in the same way as at the head-end side section.



Note
The profile retaining frame must be installed with the cut-out recesses facing the front.

- Connect rear panel and foot-end side section at the top using two KA 60x20 screws and one 4.2x9.6 screw.
- Connect foot-end body fan to component board (plug 2.10).



Note
Body fan regulation may also be altered at plug connector 2.21 (D).
Refer to Appendix for further details.

Bei Geräten mit Sichtschutz (Option)

- Sichtschutz mit drei Blechschrauben (A) befestigen.
- Sichtschutz an der oberen Kante in die Bohrungen (B) einhängen.

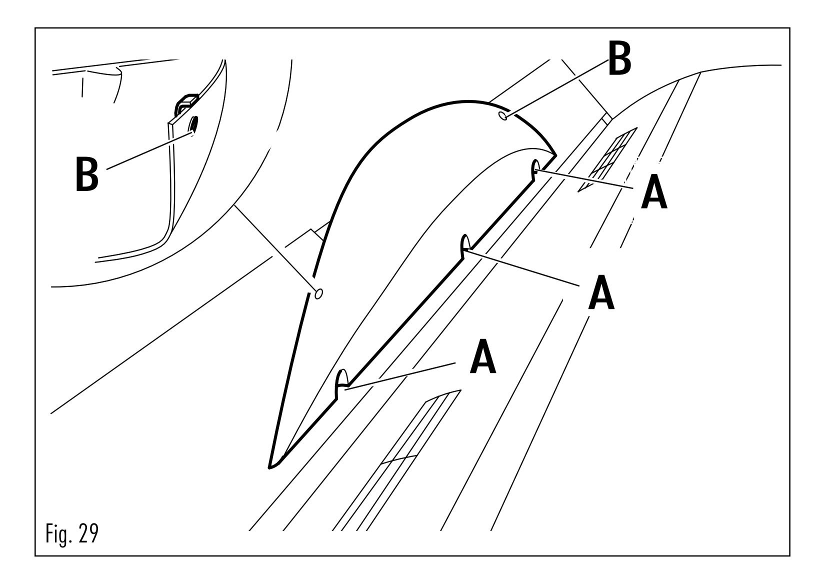


Fig. 29

On sunbeds with vision protection (Optional)

- Fasten vision protection by means of three self-tapping screws (A).
- Insert vision protection at the upper edge into the bores (B).

Zuleitungen anschließen

- Schutzhaube über der Anschlussplatte abschrauben.
- Elektr. Zuleitung (A) mit Zugentlastung (D) sichern.
- Elektr. Zuleitung an Klemme (E) anschließen.
- Kopfhörerzuleitung/Lautsprecherleitung (F), Steuerleitung (C) und Kondensatschlauch (B) mit Zugentlastung (G) sichern.
- Schutzhaube wieder anschrauben.



Achtung!
Bei Verwendung von Elektr. Zuleitungen des Typs HO5VV-F 5G2.5 sind Aderendhülsen zu verwenden.



Hinweis
Hinweise auf Seiten 36 bzw. 37 beachten!
Beim Einbau einer Audio-Einheit gemäß separater Montageanleitung verfahren.

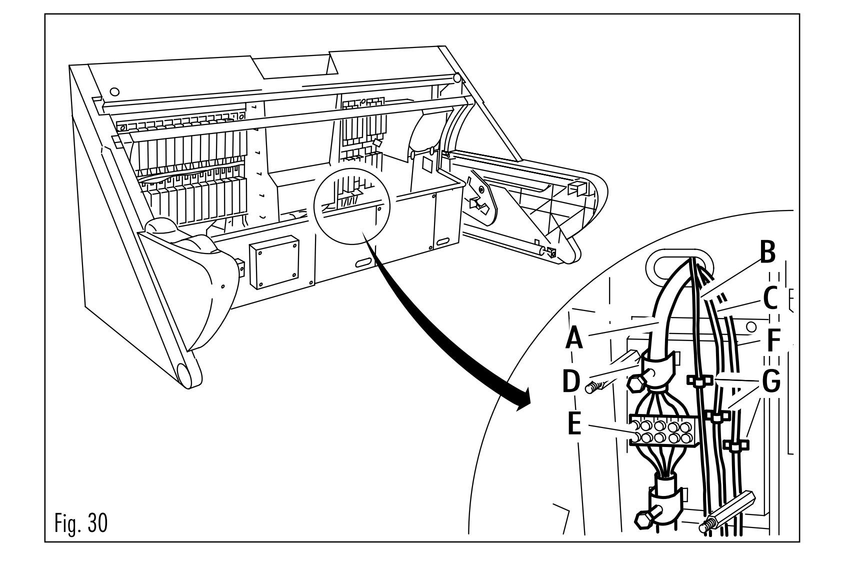


Fig. 30

Connecting supply leads

- Unscrew protective guard from over the terminal plate.
- Secure supply lead (A) with cord grip (D).
- Connect supply lead to terminal (E).
- Secure headphone cable/loudspeaker cable (F), control cable (C) and condensation hose (B) with cord grip (G).
- Screw protective guard back on again.



Attention!
When using connecting leads of type HO5VV-F 5G2.5 fit wire end ferrules.



Note
Observe notes on pages 36 and 37!
When fitting an audio unit, proceed in accordance with separate installation instructions.

Oberteil montieren

- Oberteil mit den Lagergabeln langsam auf den Kugellagern an den Seitenteilen Fuß- und Kopfende (A) absetzen.



Warnung!
Verletzungsgefahr durch herunterschlagendes Oberteil!
Oberteil mittels Montagestütze (B) (entsprechend auf Ergoline Classic 450 eingestellt) sichern!
Montagestütze über mittleren Stellfuß am Profilrohr stecken, um ein Abrutschen zu verhindern. Oberteil zusätzlich durch eine Person vor dem Abrutschen sichern.

Fig. 31

Installing canopy

- Slowly position forked brackets of canopy onto the ball bearings at the foot and head-end side sections (A).



Warning!
Danger of injury through falling canopy!
Secure canopy with assembly support (B) (suitably adjusted for Ergoline Classic 450).
Fit assembly support over centre adjustable foot on the profile tube in order to prevent the canopy from slipping. One person must additionally support the canopy to prevent it from slipping.

- Lagersicherungen am Fuß- und Kopfende mit je drei Innensechskantschrauben M5x12 (A) an der Lagergabel des Oberteils befestigen.
- Hubstangen (B) ins Oberteil einstecken und in die beiden Hubstangen der Seitenteile Kopf- und Fußende einsetzen.
- Beide Hubstangen auf die Gewinde der beiden Gelenkstützen am Oberteil bis zur Kontermutter festdrehen (B).



Achtung!
Verletzungsgefahr durch herunterschlagendes Oberteil!
Montagestütze (C) erst entfernen, wenn das Oberteil richtig befestigt ist!

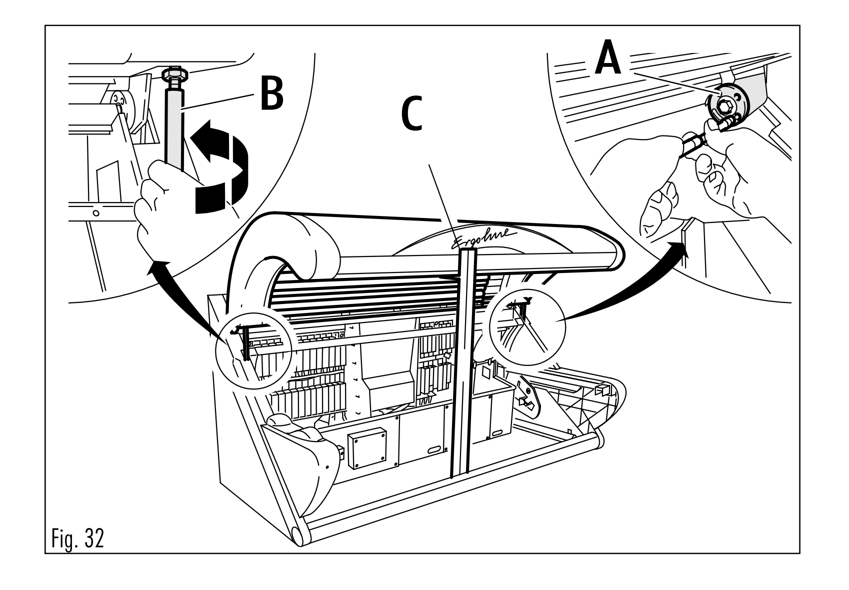


Fig. 32

- Attach retaining collars at foot and head end to the forked brackets of the canopy using three M5x12 Allen screws (A).
- Insert supporting struts (B) into the canopy and into the two supporting struts of the side sections at the head and foot end.
- Turn both supporting struts onto the threads of the canopy's two hinged struts as far as the counternut (B).



Warning!
Danger of injury through falling canopy!
Do not remove the assembly support (C) until the canopy has been properly secured!

Rohrbogen einsetzen

- Oberteil soweit anheben, dass der Rohrbogen ohne zu verkratzen hinter dem Profilhalterahmen eingesetzt werden kann.
- Die beiden Kabelbäume (A) des Oberteils durch den Rohrbogen ins Unterteil führen.
  Während der Kabeldurchführung muss der Rohrbogen fest gehalten werden.

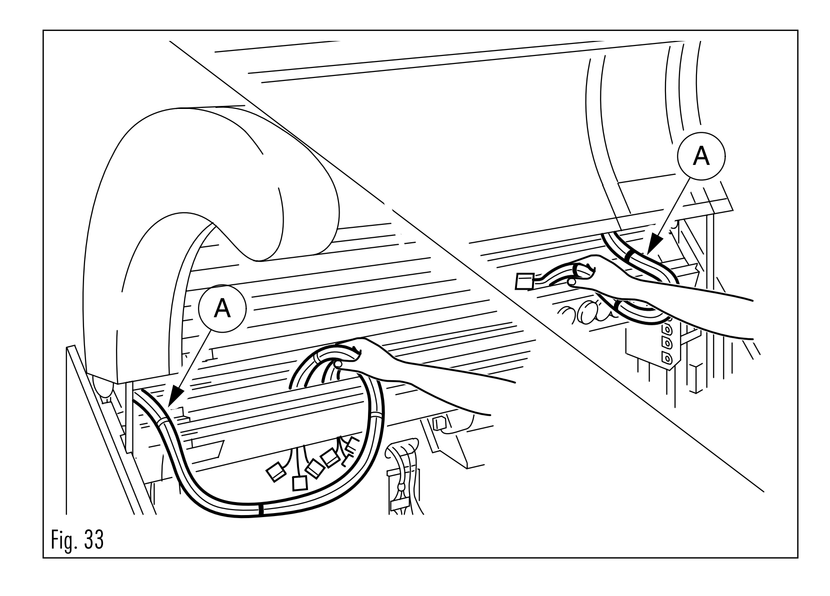


Fig. 33

Fitting curved profile

- Raise canopy so that the curved profile can be positioned behind the profile retaining frame without causing scratches.
- Route both cable harnesses (A) of the canopy into the base through the curved profile.
  The curved profile must be supported while routing the cables through.

- Rohrbogen (C) in die hintere Nut des Oberteils stecken.
- Rohrbogen (C) an das Oberteil klappen und mit den sechs Schrauben (A) M5x10 befestigen.

Zuleitungen vom Oberteil am Teileträger anschließen

- Stecker 2.4 (Lampen)
- Stecker 2.5 (Lampen)
- Stecker 2.6 (Lampen)
- Stecker 2.7 (Lampen)
- Stecker 2.8 (Lampen)
- Zuleitung der Bedieneinheit sowie die des Temperaturfühlers Lampen an der Rückwand links vom Abluftkanal mit drei Schellen/Kabelbindern befestigen und bis zur Steuerplatine verlegen.
- Zuleitung der Gesichtsbräuner (Stecker 2.1, 2.2 und 2.3) durch die Kabelführung (B) führen, an der Rückwand rechts vom Abluftkanal mit einer Schelle/Kabelbinder befestigen und bis zur Steuerplatine verlegen.
- Schenkel der Kabelführung (B) herunterbiegen und mit den 2 Laschen sichern.



Achtung!
Beim Verlegen der Zuleitung darauf achten, dass der Windschalter nicht beschädigt und die Ansaugöffnung des Lüfters nicht abgedeckt wird.

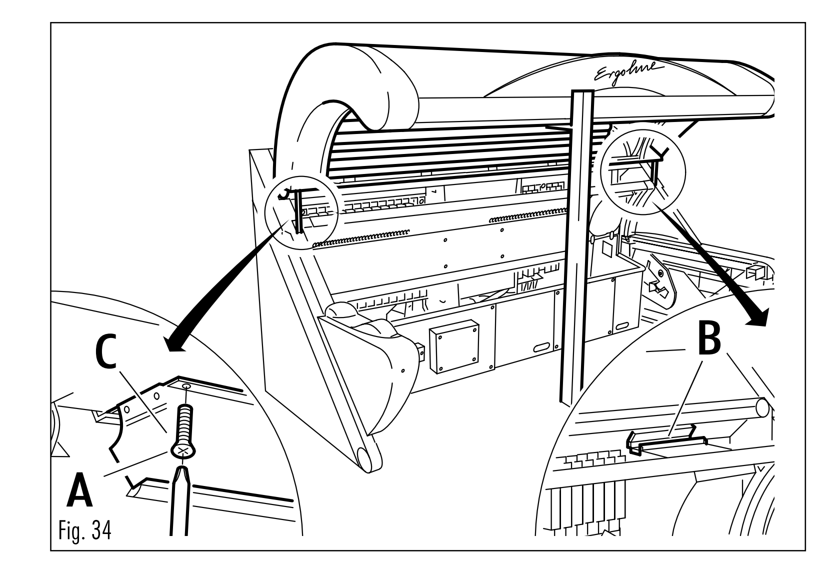


Fig. 34

- Insert the curved profile (C) into the rear groove of the canopy.
- Swing the curved profile (C) against the canopy and fasten with six M5x10 screws (A).

Connect canopy supply leads to the component board

- Plug 2.4 (lamps)
- Plug 2.5 (lamps)
- Plug 2.6 (lamps)
- Plug 2.7 (lamps)
- Plug 2.8 (lamps)
- Attach the power supply leads of the control unit and the temperature indicator lamps to the rear panel to the left of the air discharge duct with three clips and lay as far as the control circuit board.
- Route the power supply lead of the facial tanners (plugs 2.1, 2.2 and 2.3) through the cable guide (B) attach to the rear panel to the right of the air discharge duct with a clip and lay as far as the control circuit board.
- Bend down the shanks of the cable guide (B) and secure with the 2 lugs.



Attention!
On installing the supply lead ensure that the airflow switch or cover inlet aperture are not damaged.

Sichtblende montieren

- Sichtblende (B) hinter die Schraubenköpfe stecken und herunterdrücken.
- Kreuzschlitzschrauben (A) handfest anziehen.

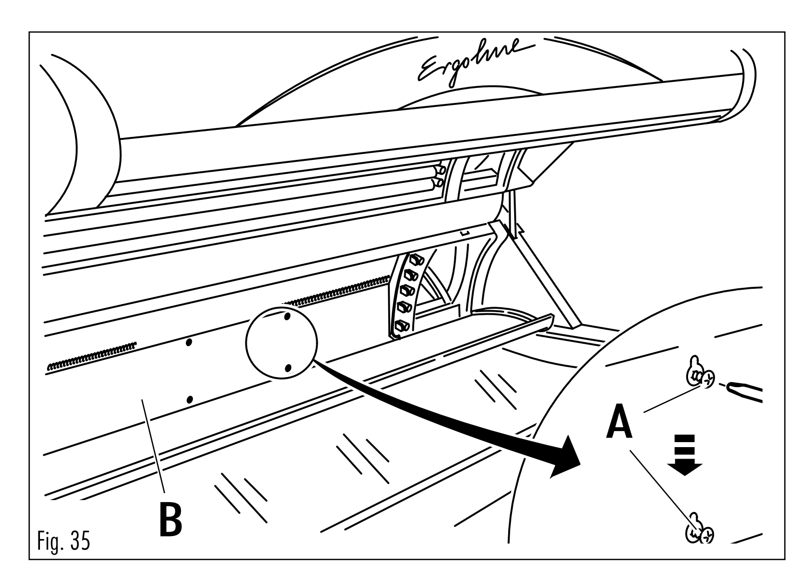


Fig. 35

Fitting the trim panel

- Slide the trim panel (B) behind the screw heads and press it down.
- Finger tighten the Philips head screws (A).

Klimagerät einbauen (Option)

- Klimagerät anschließen, Zuleitung wie gezeigt durch die Trennwand führen und am Teileträger Steuerung anschließen (Stecker 1.8 und 1.9 / Überbrückungstecker 1.9 abziehen).



Achtung!
Beim Verlegen der Zuleitung darauf achten, dass der Windschalter nicht beschädigt und die Ansaugöffnung des Lüfters nicht abgedeckt wird.

- Anschluss (A) für Kondensatpumpe links neben dem Klimagerät nach vorne führen.
- Buchse (B) der dreipoligen Steuerleitung an Stecker der Platine anschließen, siehe Kapitel „Klimagerät nachrüsten".
- Schwimmerschalter des Kondensatbehälters an Buchse sowie Kondensatschlauch (D) am Kondensatbehälter anschließen.
- Bei Anschluss des Kondensatschlauches an eine separate Abflussleitung Buchse überbrücken sowie den Kondensatschlauch durch Öffnung (C) verlegen.

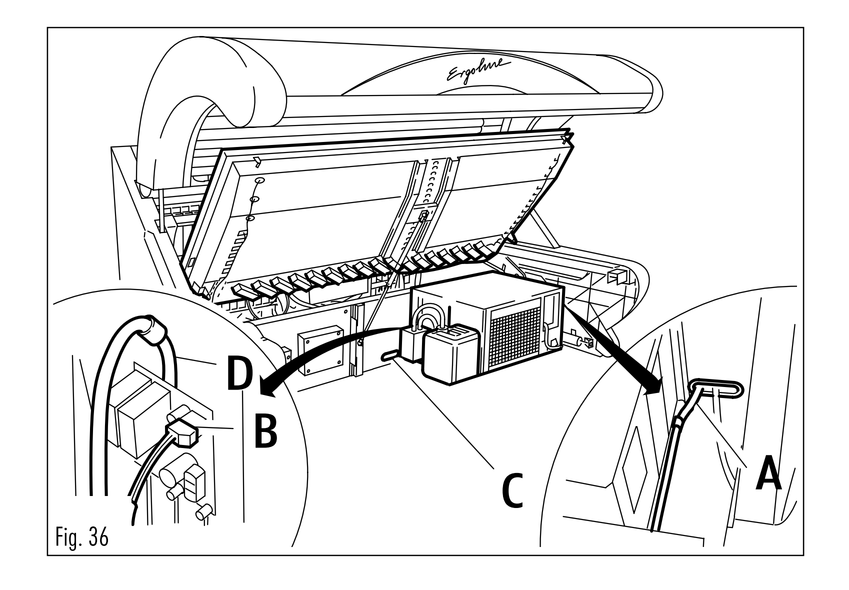


Fig. 36

Installing air conditioning system

- Connect air conditioning system, route supply lead through partition as shown and connect to control component board (plugs 1.8 and 1.9 / jumper plug 1.9 must be disconnected).



Attention!
On installing the supply lead ensure that the airflow switch or cover inlet aperture are not damaged.

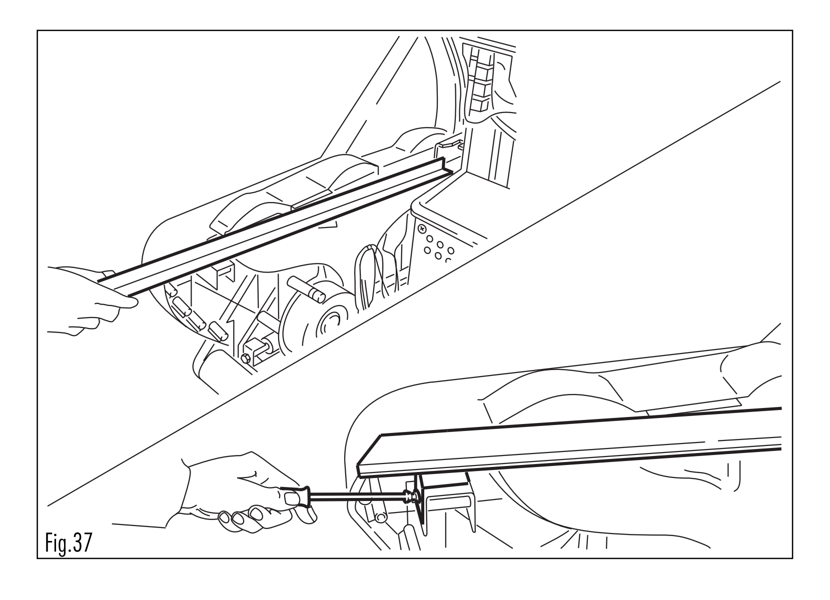
- Route condensation pump connection to the front along the left side of the air conditioning system (A).
- Connect socket of 3-core control cable to plug on circuit board, see chapter „ Retrofitting air conditioning system".
- Connect overflow tank float switch to socket. Connect condensation hose to overflow tank.
- If condensation hose is connected to a separate drain, bypass socket and route condensation hose through aperture (B).

Wanne einbauen

- Um die Wanne einzusetzen müssen Montageschienen an beiden Seitenteilen montiert werden.
- Montageschiene einlegen und mit einer Schraube am Seitenteil Fußende arretieren.
- Gleiches am Seitenteil Kopfende durchführen.
- Gasdruckfeder auf den Kugelkopf an der Trennwand aufdrücken und mit Sicherungsbügel sichern.



Achtung!
Bei der Montage der Gasdruckfeder darauf achten, dass der dicke Durchmesser an der Wanne montiert wird.


Fig.37

Installing trough

- To fit the trough, it is necessary to install assembly rails on both side sections.
- Insert assembly rail and secure to foot-end side section with a screw.
- Proceed in the same manner at the head-end side section.
- Fit gas spring onto ball head of partition and secure with securing ring.



Attention!
The large diameter of the gas spring must be mounted at the trough.

- Wanne beidseitig auf die Montageschienen setzen, leicht schräg (ca. 30°) halten und gleichmäßig ganz einschieben.



Achtung!
Es ist darauf zu achten, dass der Riegel (A) bei eingeschobener Wanne ganz herunterklappt.

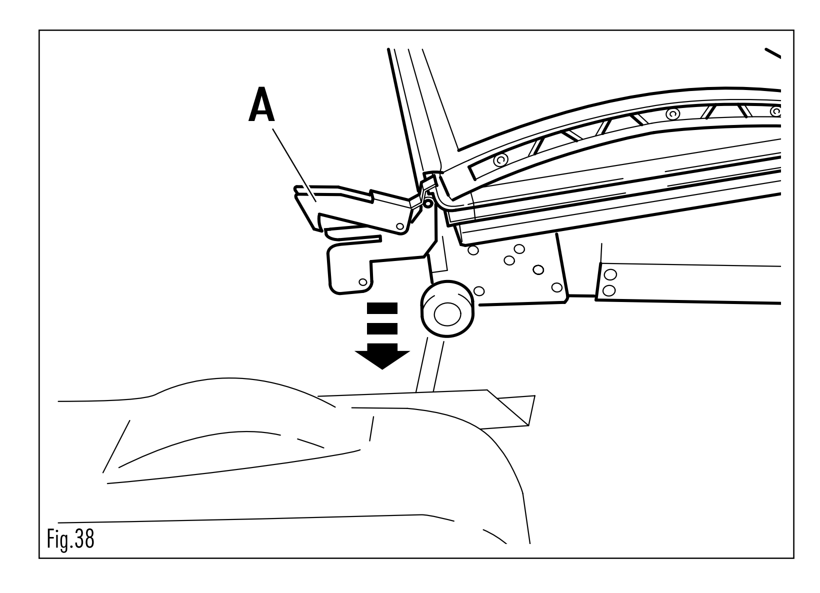


Fig.38

- Place trough onto assembly rails at both sides, hold at a slight angle (approx. 30°) and evenly slide in all of the way.



Attention!
Make sure that the catch (A) swings down completely when the trough is pushed in.

- Wanne aufklappen und festhalten.
- Schrauben an den Montageschienen herausdrehen und Montageschienen entfernen.
- Wanne hochstellen und Sicherungsschraube (A) rechts und links einsetzen.
- Abdeckkappe (B) montieren.

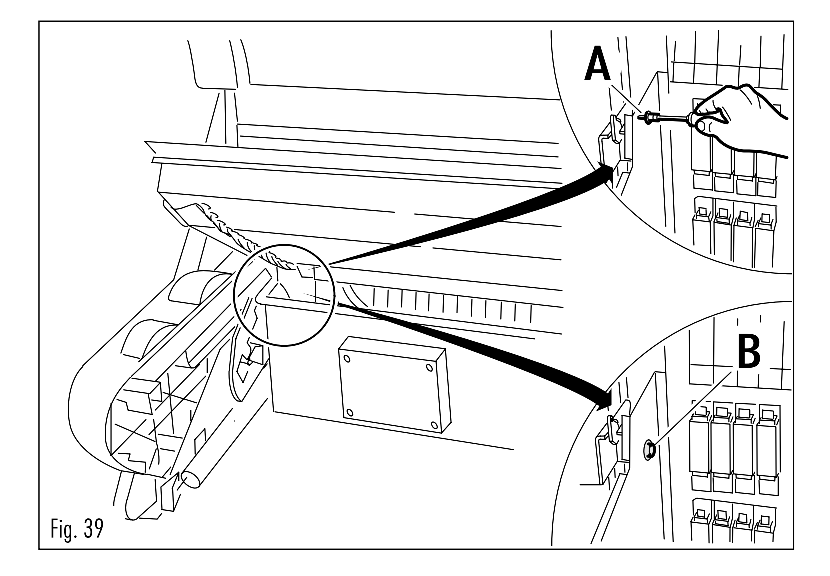


Fig. 39

- Raise trough and hold in raised position.
- Remove screws from the assembly rails and detach assembly rails.
- Raise trough and fit locking screw (A) right and left.
- Install cover cap (B).

- Gasdruckfeder (A) auf dem Kugelkopf der Wannenbefestigung aufstecken und mit Sicherheitsbügel sichern.



Warnung!
Unbedingt überprüfen, ob beide Sicherheitsbügel der Gasdruckfeder eingerastet sind.

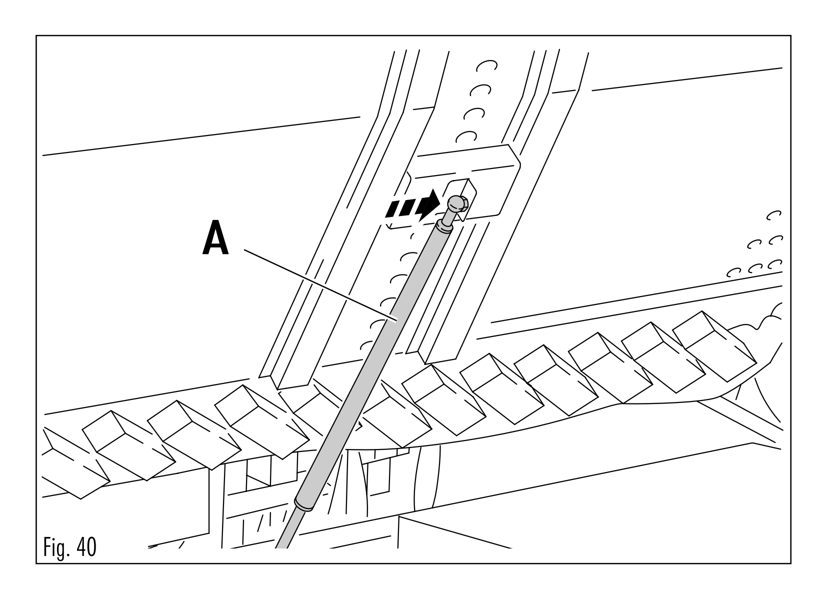


Fig. 40

- Fit gas spring (A) onto ball head of trough retainer and secure with securing ring.



Warning!
Check that both securing rings of the gas spring are engaged.

Profilrohr montieren

- Profilrohr (A) zwischen den Seitenteilen einsetzen, dabei Seitenteile etwas auseinanderziehen.
- Profilrohr mit zwei Schrauben KA 6x20 (B) mit dem Seitenteil Fußende verbinden.
- Profilrohr mit zwei Schrauben KA 6x20 (C) mit dem Seitenteil Kopfende (wie Seitenteil Fußende) verbinden.
- Vormontiertes Gerät auf die endgültige Position schieben.
- Nur bei Geräten mit Klimagerät:
  Kondensatbehälter des Klimagerätes in die Halterung am Profilrohr stellen.



Hinweis
Die Halterung für den Kondensatbehälter an dem Profilrohr muss vorher montiert sein.

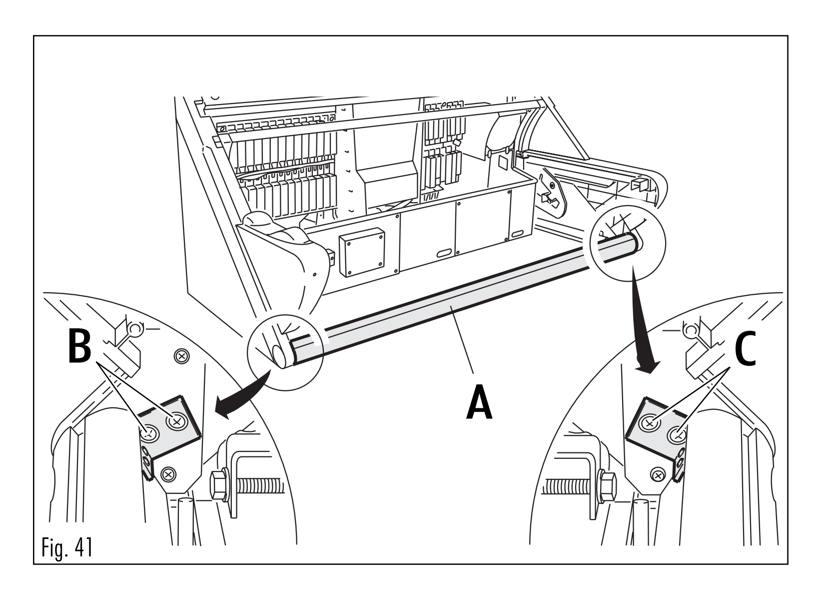


Fig. 41

Installing profile tube

- Position profile tube (A) between the side sections, slightly pulling side sections apart.
- Connect profile tube to foot-end side section using two KA 60x20 screws (B).
- Connect profile tube to head-end side section using two KA 60x20 screws (C) in the same way as at the foot-end side section.
- Slide pre-assembled unit into final position.
- Only for systems with air-conditioning:
  Insert overflow tank for air-conditioning into retainer on profile tube.



Note
The retainer on the profile tube for the overflow tank must be assembled in advance.

Frontblende montieren

- Unteren Teil der Frontblende an den Seitenteilen Kopf- und Fußende mit Schrauben KA6x20 und Unterlegscheiben befestigen (A).

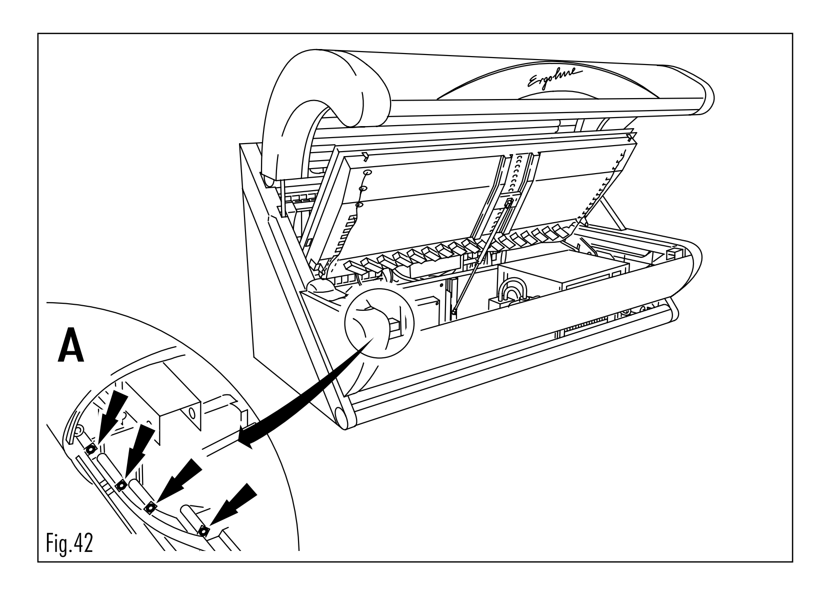


Fig.42

Installing front panel

- Attach lower part of front panel to the head and foot-end side sections using KA60x20 screws (A).

- Längsträger von oben auf die Aufnahmen an den Seitenteilen Kopf- und Fußende (B) stecken.
- Je eine Innensechskantschraube M8x75 von innen durch die Bohrung an den Aufnahmen der Seitenteile Kopf- und Fußende stecken und leicht anschrauben.
- Hutschiene zur Befestigung der unteren Lippe mit den Aussparungen nach oben in den Bräuner legen.
- Skt.-Mutter (C) zusammen mit Zahnscheibe aufschrauben und festdrehen.

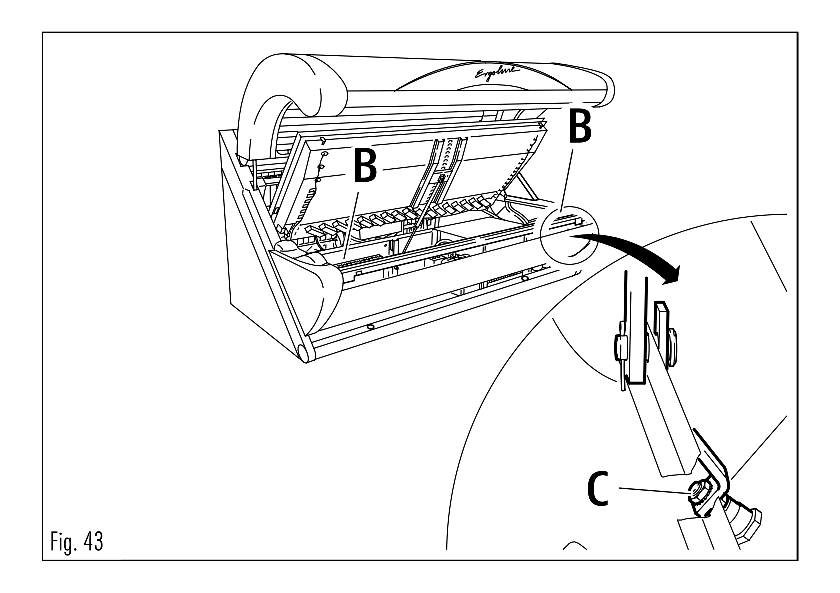


Fig. 43

- Fit longitudinal supports from above onto the mounts at the head and foot-end side sections (B).
- From the inside, fit one M8x75 Allen screw through the hole at the mounts on the head and foot-end side sections, and tighten slightly.
- Insert metal retainer for mounting the lower lip with notch upwards into the sunbed.
- Fit nut (C) together with serrated washer and tighten.

Steuereinheit anschließen

- Schrauben lösen und Abdeckung (C) entfernen.
- I²C-Bus-Leitung durch die Kabeldurchführung zur Platine verlegen (ggf. Teileträger nach unten klappen) und an Stecker X10 anschließen.
- Vormontierte Blechschelle (B) lösen und Abschirmung (A) der Leitung unterklemmen.
- Fühlerleitung vom Oberteil durch die Kabeldurchführung zur Platine verlegen und am Stecker X9 auf Kontakt 1 und 2 aufstecken.



Hinweis
Bei Anschluss an eine Ergoline-Studiosteuerung separate Montageanleitung beachten.

- Abdeckung (C) montieren.
- Zwei Schrauben an der Vorderseite der Steuereinheit lösen und Steuereinheit herunterklappen.
- Verdrahtung des Unterteiles anschließen (Stecker 1.7).

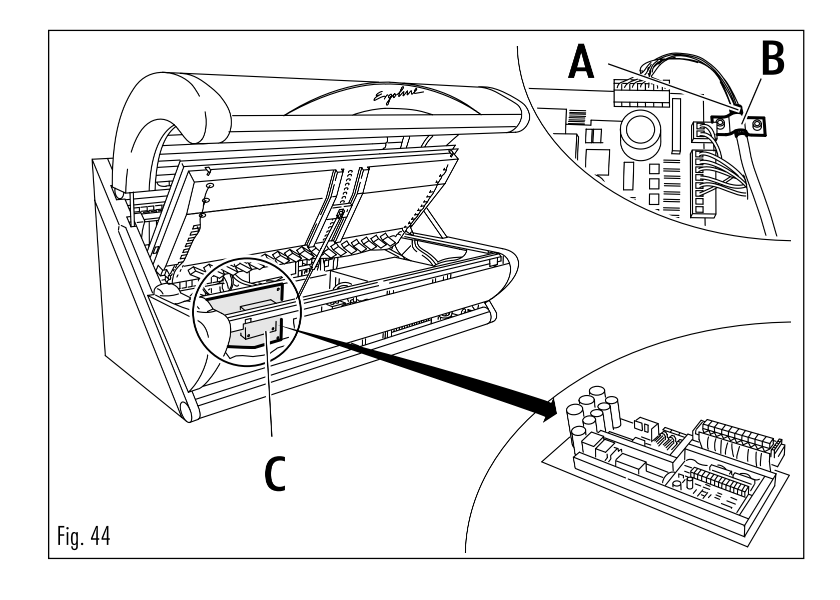


Fig. 44

Connecting control unit

- Release screws and remove cover (C).
- Route I²C-bus cable through cable gland to circuit board and connect to plug X10 (if necessary fold down control unit).
- Open pre-fitted metal clip (B) and clamp cable screen (A).
- Route sensor lead from canopy through cable gland to circuit board and connect to contacts 1 and 2 of plug X9.



Note
Observe separate assembly instructions if an Ergoline salon control system is connected.

- Install cover (C).
- Release two screws at the front of the control unit and fold down control unit.
- Connect base wiring (plug 1.7).

- Kabelstecker der einzelnen Komponenten kontrollieren und (falls noch nicht erfolgt) mit der Buchsenleiste der Steuereinheit wie folgt verbinden:

Buchse	Stecker	
1.30	1.30	Bedienung
1.1	1.1	Steuerung Oberteil (hinten / mitte)
1.2	1.2	Steuerung Oberteil vorne, Seitenteil
1.3	1.3	Lampen Ober-, Seitenteil, Lüfter
1.4	1.4	Schriftbeleuchtung (Oberteil)
1.5	1.5	Schriftbeleuchtung (Unterteil)
1.50	1.50	Teileträger Steuerung
1.6	1.6	Gerätelüfter
1.7	1.7	Lampen Unterteil
1.8	1.8	Klimaanlage (Kompressor / Lüfter)
1.9	1.9	Klimaanlage (Pumpenregelung)
1.10	1.10	Platine Signalgong / Temp.Regelung / Audio-Einheit
1.21	1.21	Buchse für Zusatzlüfter
1.12	1.12	Standardsteuerung
1.20	1.20	MCS-Steuerung

- Verdrahtung mit Kabelbinder zusammenbinden.
- Steuereinheit hochklappen und an der Rückwand mit zwei Schrauben M6x20 wieder befestigen.
- Umschaltung Fernstart Standardsteuerung / MCS-Steuerung durch Schalter (A). Grundeinstellung Fernstart MCS-Steuerung.
- Änderung der Voreinstellung der Gesichtsbräunertaste an Schalter (B).

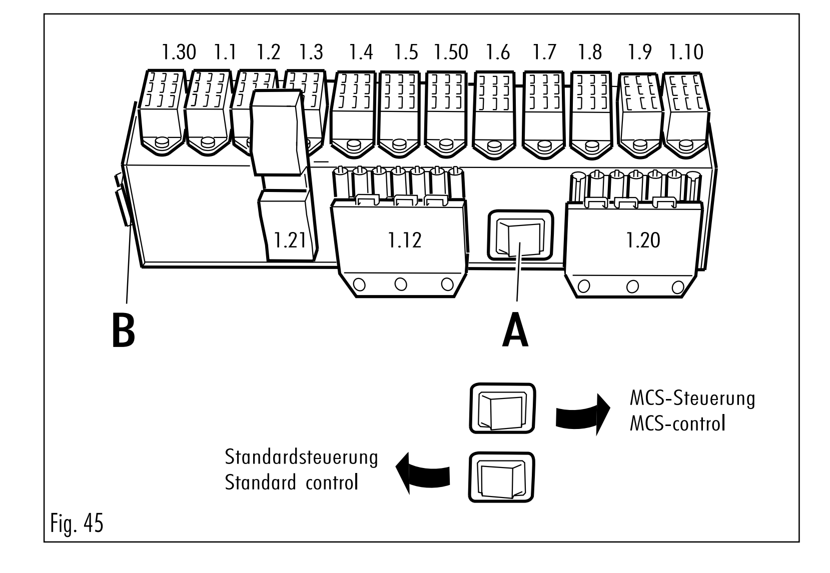


Fig. 45

- Check cable plugs of the various components and (if not already the case) connect to the control unit socket connector as follows:

Socket	Plug	
1.30	1.30	Operation
1.1	1.1	Canopy control (rear / centre)
1.2	1.2	Canopy control, front, side section
1.3	1.3	Lamps in canopy, side section, fan
1.4	1.4	Illuminated lettering (canopy)
1.5	1.5	Illuminated lettering (base)
1.50	1.50	Board control
1.6	1.6	Sunbed fan
1.7	1.7	Lamps in base
1.8	1.8	Air conditioning system (compressor / fan)
1.9	1.9	Air conditioning system (pump control)
1.10	1.10	Signal chime / temp. control / audio unit circuit board
1.21	1.21	Socket for additional fan
1.12	1.12	Standard control
1.20	1.20	MCS control

- Fasten wiring together with cable tie.
- Fold up control unit and re-attach to the rear panel using two M6x20 screws.
- Change-over from standard control / remote start MCS control by means of switch (A). Basic setting remote start MCS control.
- Change pre-set conditions for facial tanner button by means of switch (B).

Halter - Acrylglas-Liegescheibe einbauen

- Wanne herunterdrücken bis sie hörbar einrastet.



Hinweis
Beim Schließen der Wanne in der Mitte drücken, da die Wanne sonst verkanten kann.

- Acrylglas-Liegescheibe hochheben.
- Halter an Kopf- und Fußseite anbauen (Verschlussriegel nach innen zeigend).
- Acrylglas-Liegescheibe schließen.
- Wanne mit Acrylglas-Liegescheibe öffnen.

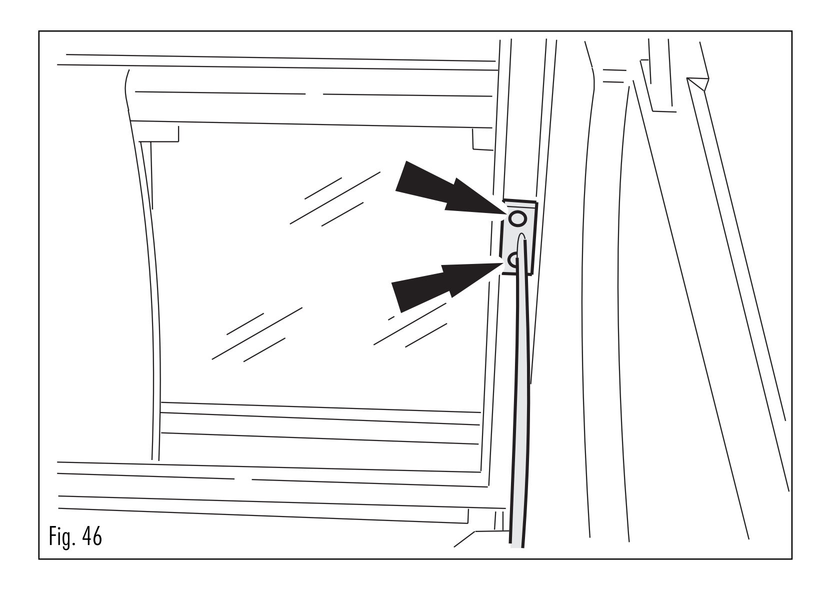


Fig. 46

Installing retainer for ergonomic acrylic glass panel

- Press trough down until it audibly engages.



Note
When closing the trough, press in the middle as the trough may otherwise become wedged.

- Raise ergonomic acrylic panel.
- Attach retainer to head and foot-end (catch pointing inwards).
- Close ergonomic acrylic panel.
- Open trough with ergonomic acrylic panel.

UV-Niederdrucklampen im Seitenteil einbauen

- Seitenteil von unten nach oben mit UV-Niederdrucklampen bestücken.
- Neue UV-Niederdrucklampen mit der Beschriftung Richtung Fußende einsetzen und um 90° in die Rastung drehen, so dass die Beschriftung auf der sichtbaren Seite der UV-Niederdrucklampen liegt, dabei aber nicht nach der Schrift ausrichten.
- Lampenabdeckung (A) einsetzen und anschrauben.
- Seitenscheibe hochklappen und mit zwei Schrauben befestigen.

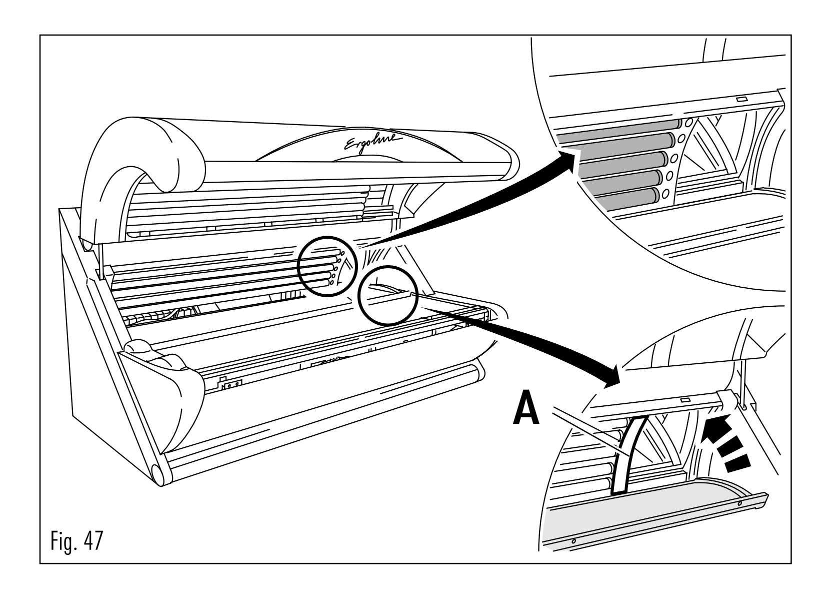


Fig. 47

Installing UV low-pressure lamps in side section

- Fit lamps to side section, starting at the bottom and working upwards.
- Insert new UV low-pressure lamps with the writing pointing towards the foot end and turn through 90° in the socket so that the writing appears on the visible side of the UV low-pressure lamps, but do not align according to the writing.
- Fold up the lamp cover (A) and attach.
- Fold up side panel and close with two screws.

Gerät ausrichten und abdichten

Zum Ausrichten befinden sich drei Stellfüße am vorderen Bodenträger und ein weiterer an der Zwischenwand.

- Evtl. Unebenheiten des Bodens mittels Stellfüße (A) ausgleichen.
- Durch Ankleben von der Dichtlippe (B) Seitenteile (Kopfteil und Fußteil) sowie Profilrohr zum Boden hin abdichten.

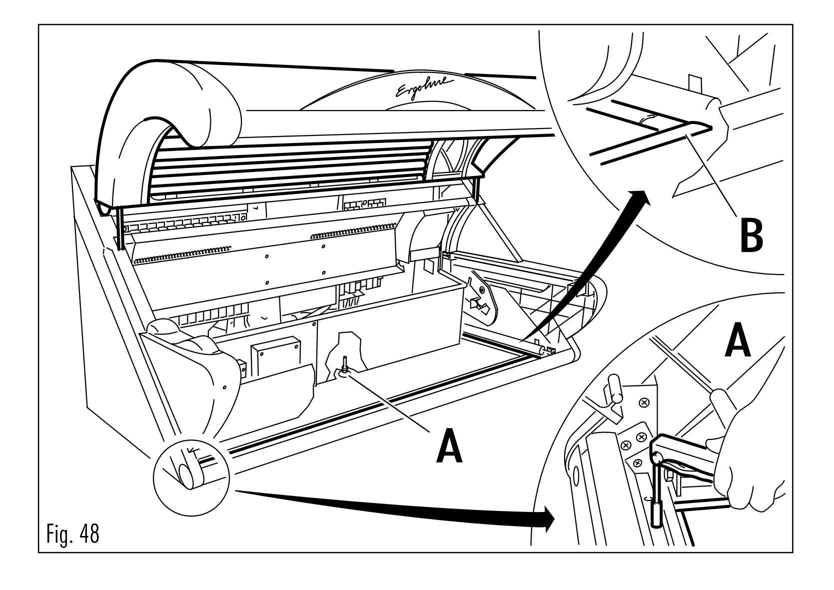


Fig. 48

Levelling and sealing the unit

Check the level position of the unit and adjust it if necessary.

- Compensate for any slope in the floor by adjusting the feet (A).
- Seal the gaps between the side sections (at both head and foot ends) and between profile tube and floor, using adhesive strip seal (B).

Oberteil ausrichten

- Oberteil schließen.
- Seitliche Fluchtlinie von Oberteil und Unterteil prüfen und ggf. das Unterteil ausrichten.
- Spalt zwischen Ober- und Unterteil prüfen und ggf. einstellen Spaltmaß (A) 25 mm.
- Kontermutter (B) an den Hubstangen lösen.
- Hubstangen nachstellen und mit Kontermutter sichern.



Hinweis

Das Oberteil muss beim Schließen und Öffnen jeweils in der unteren bzw. oberen Position verharren! Ist dies nicht der Fall, Schließmechanismus des Oberteils nachstellen.

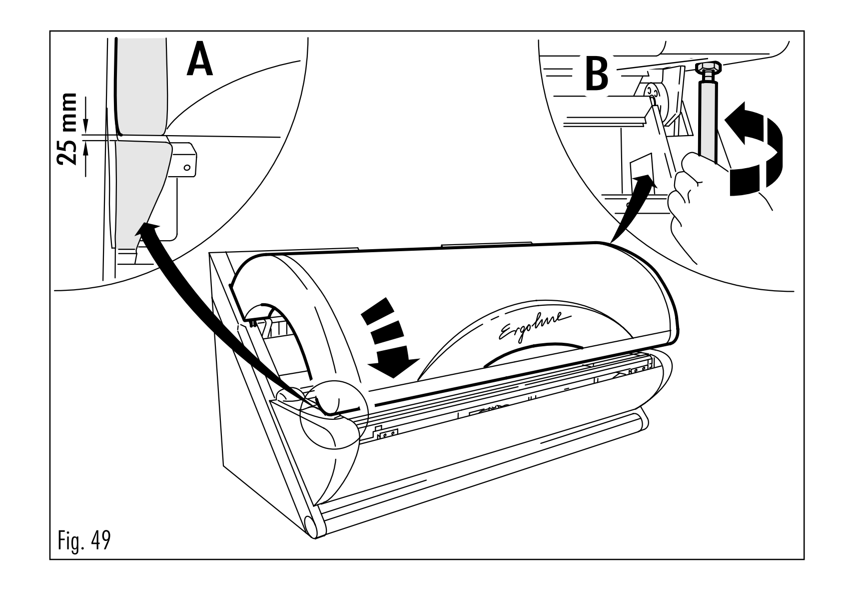


Fig. 49

Aligning canopy

- Close the canopy.
- Check lateral alignment of canopy and base, adjusting the base if necessary.
- Check gap between canopy and base, and adjust if necessary. The gap must be a constant 25 mm (A).
- Release counternut (B) at the supporting struts.
- Adjust supporting struts and lock with counternut.



Note

When the canopy is opened and closed, it must remain in the raised or lowered position. If this is not the case, adjust the canopy closing mechanism.

Hebemechanik des Oberteils nachstellen

- Zugfeder (A) mit Schlüssel an Kopf- und Fußende so weit vorspannen, bis Oberteil in der unteren und oberen Position verharrt.
- Bei Bräunern mit Klimagerät den Klimakanal (B) entfernen, um einen besseren Zugang zu den Zugfedern zu erhalten.



Warnung!
Die Zugfeder an Kopf- und Fußende müssen die gleiche Vorspannung haben (gleiche Anzahl der Umdrehungen)!
Verletzungsgefahr durch herunterschlagendes Oberteil!
Beim Lösen der Zugfedern (A) verharrt das Oberteil nicht mehr in der oberen Stellung.

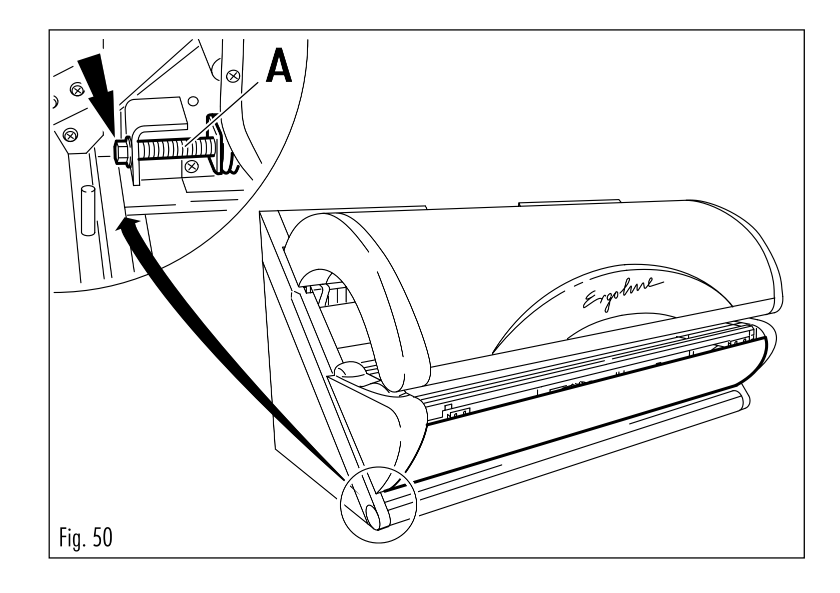


Fig. 50

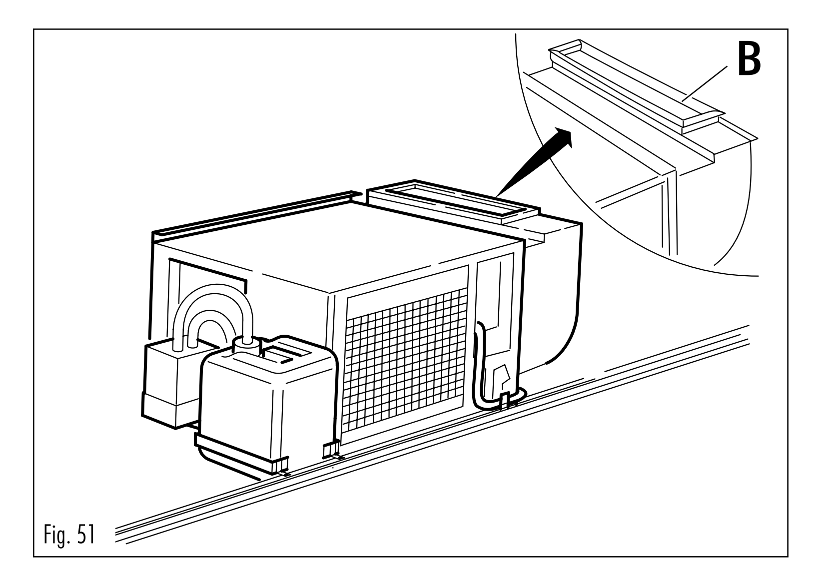


Fig. 51

Adjusting the canopy closing mechanism

- Using a spanner, pretension draw spring (A) at head and foot end so that canopy remains in the lowered and raised position.
- For sunbeds with air-conditioning system, remove the air conditioning duct (B) to facilitate access to the draw springs.



Warning!
The draw springs at the head and foot end must be pretensioned by equal amounts (same number of turns).
Danger of injury through falling canopy!
When the draw springs (A) are released, the canopy is no longer retained in the raised position.

Filter einsetzen

Filterkassetten (A) von innen in den unteren Teil der Frontblende einsetzen.

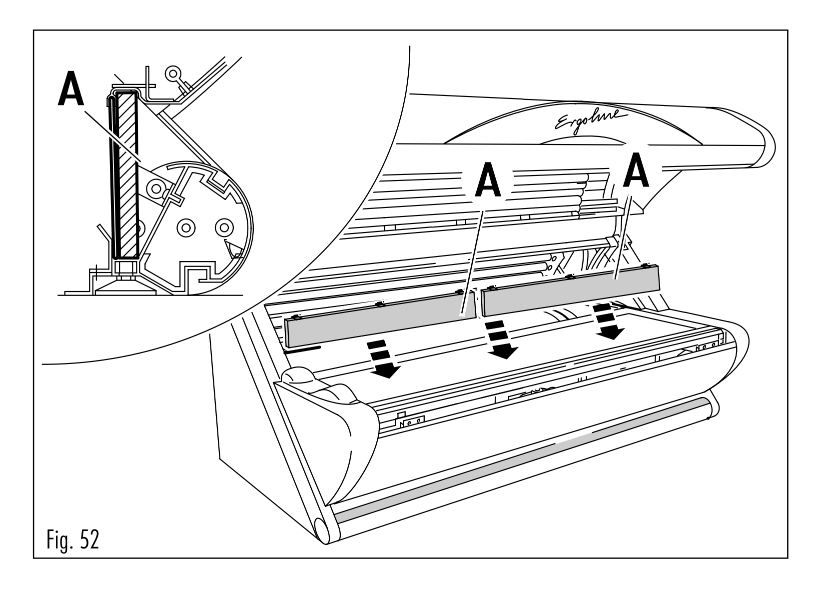


Fig. 52

Inserting filter

- Insert filter cassettes (A) from the inside into the lower section of the front panel.

Einstiegsblende anbauen

- Einstiegsblende (B) von oben einschieben und an den Haltern mit 4 Schrauben befestigen.



Achtung!
Schrauben nur handfest anziehen!

Abschlussprüfung



Achtung!
Abschlussprüfung (Hochspannungsprüfung nach EN 60335-1) nach separater Arbeitsanweisung durchführen.

Funktionsprüfung

Funktionsprüfung gemäß Übergabeprotokoll durchführen.

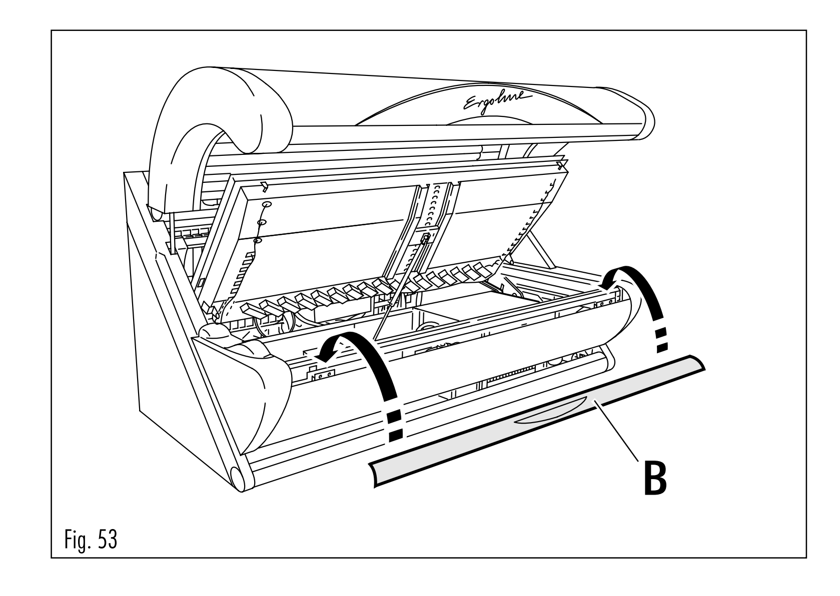


Fig. 53

Removing the lower profiled access panel

- Push the profile (B) in from the top and screw down to the holding device with 4 screws.



Attention!
Hand-tighten the screws only!

Final check



Attention!
Perform final check (high-voltage test to EN 60335-1) according to separate work instructions.

Function check

Perform function check in accordance with delivery document.

Anschlussschema (MCS-Steuerung)

Anschluss an Ergoline-Steuerung mit Mikroprozessor.
Der Ergoline-Bräuner kann wahlweise an eine Fernbedienung oder an einen Münzautomaten angeschlossen werden. Die Verbindungen der Steuerleitung sind unter dem Kapitel "Anschlussplan Münzautomat" ersichtlich.



Hinweis
Die Verlegung der Steuerleitung im Gerät muss während des Aufbaus des Bräunungsgerätes erfolgen!

A = Bräunungsgerät
B = Fernbedienung mit Mikroprozessor
C = Münzautomat mit Mikroprozessor
D = Ergoline-Stecker (Art. Nr. 70010683), Stecker 1.20 siehe Seite 33
F = Anschlussdose
G = Installierte, abgeschirmte Steuerleitung (6x0,5 mm²)
H = Flexible, abgeschirmte Steuerleitung (6x0,5 mm²)
I = 4 m flexible Steuerleitung (6x0,5 mm²) mit Ergoline-Stecker (Art. Nr. 70071376)

Nur bei Anschluss über Münzautomat

Wird der Münzautomat mit dem Bräunungsgerät über eine installierte Leitung (G) verbunden, so ist der an der Steuerleitung montierte Stecker abzuklemmen und die Drähte direkt an die entsprechende Anschlussdose (F) anzuschließen.



Hinweis
Sollte das Anschlusskabel des Münzautomaten mit Mikroprozessor verlängert werden, muss eine flexible, abschirmte Steuerleitung (6x0,5 mm2) verlegt werden (Art. Nr. 60688).

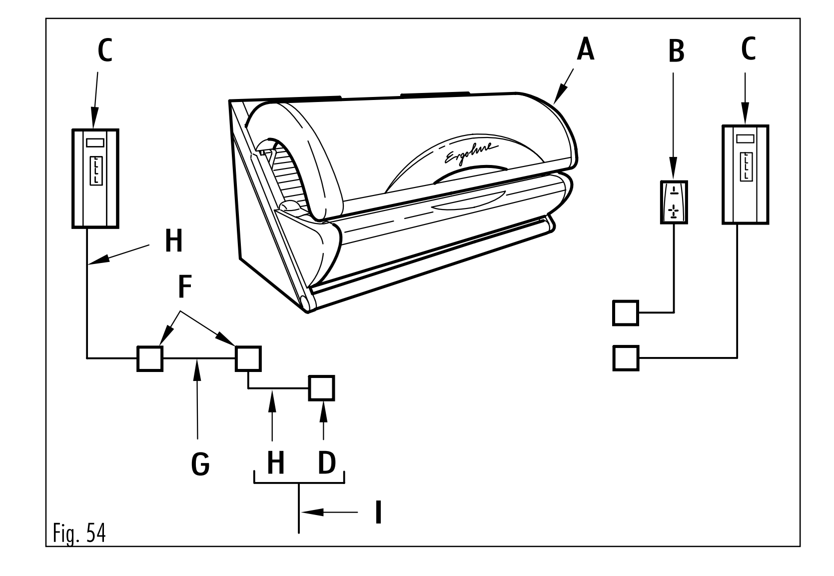


Fig. 54

Wiring diagram (MCS control)

Connection to Ergoline control with microprocessor.
The Ergoline sunbed can be connected either to a remote control or a token box. The arrangement of the control cable connections are shown in the chapter "Wiring diagram for token box".



Note
The control cable must be installed in the sunbed while the sunbed is being assembled.

A = Sunbed
B = Remote control with microprocessor
C = Token box with microprocessor
D = Ergoline plug (Part No. 70010683), plug 1.20 see page 33
F = Socket
G = Installed screened control cable (6x0.5 mm²)
H = Flexible screened control cable (6x0.5 mm²)
I = 4 m flexible control cable (6x0.5 mm²) with Ergoline plug (Part No. 70071376)

For token box only

If the token box is connected to the sunbed by an installed cable (G), disconnect the plug fitted to the control cable and connect the wires directly to the relevant socket (F).



Note
If you need to extend the connecting cable of the token box with microprocessor, a flexible, screened control cable must be installed (6x0.5 mm²) (Part No. 60688).

Anschlussschema (Standardsteuerung)

Anschluss an Ergoline-Steuerung ohne Mikroprozessor.
Der Ergoline-Bräuner kann wahlweise an eine Fernbedienung oder an einen Münzautomaten angeschlossen werden. Die Verbindungen der Steuerleitung sind aus dem Schaltplan ersichtlich.



Hinweis
Die Verlegung der Steuerleitung im Gerät muss während des Aufbaus des Bräunungsgerätes erfolgen!

A = Bräunungsgerät
B = Fernbedienung ohne Mikroprozessor
C = Münzautomat ohne Mikroprozessor
D = Ergoline-Stecker (Art. Nr. 70010440)
Stecker 1.12, siehe Seite 33
F = Anschlussdose
G = Installierte Steuerleitung NYM 7x1,5 mm^2
H = Flexible Steuerleitung H 05 VV - F 7 G 1,5



Achtung!
Beim Anschluss eines Fremdmünzers muss die Spannungsversorgung vom Bräunungsgerät aus erfolgen.
Das Gerät darf nur mit einer Zeitsteuerung, max. Laufzeit 30 Minuten betrieben werden.
Die Einstellskala der Schaltuhr muss zu der im Bestrahlungsprogramm empfohlenen Zeit passen.
Wird eine Zeitsteuerung mit längerer Laufzeit verwendet, kann dies zu Hautverletzungen und langfristig zu Hauterkrankungen führen.

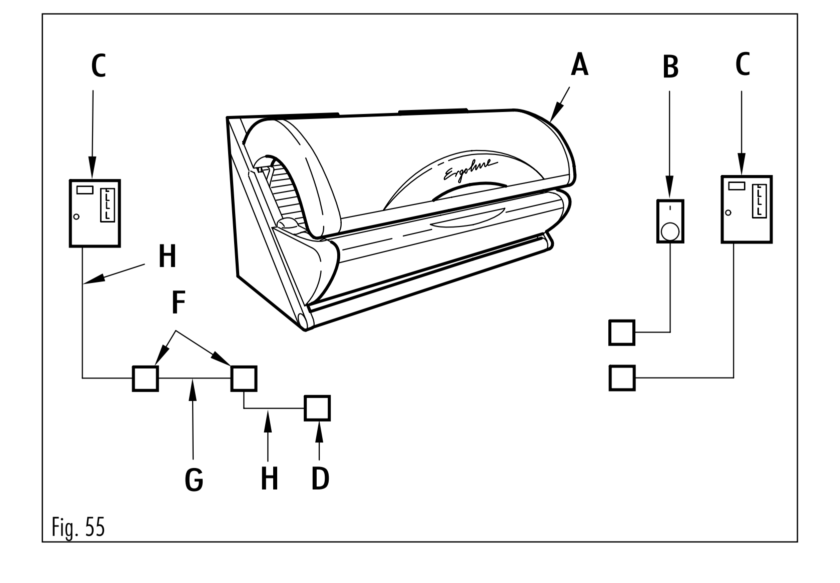


Fig. 55

Wiring diagram (standard control)

Connection to Ergoline control without microprocessor.
The Ergoline sunbed can be connected either to a remote control or a token box. The arrangement of the control cable connections are shown on the wiring diagram.



Note
The control cable must be installed in the sunbed while the sunbed is being assembled.

A = Sunbed
B = Remote control without microprocessor
C = Token box without microprocessor
D = Ergoline plug (Part No. 70010440)
plug 1.12, see page 33
F = Socket
G = Installed control cable NYM 7x1.5 mm^2
H = Flexible control cable H 05 VV - F 7 G 1.5



Attention!
If a non-Ergoline token box is connected, the voltage must be supplied from the sunbed.
The sunbed must only be operated with timer control, 30 minutes max. running time.
The scale divisions on the timer must conform to the time recommended in the tanning program.
Increasing the timer settings or disconnecting the timer may result in skin damage or long-term skin disease.

Münzautomat mit Mikroprozessor / Token box with microprocessor

Steckverbindung Mikroprozessor Stecker 1.20
Plug connection microprocessor plug 1.20

T8 T7 T6 B5 N ⏚ L1

D

I

1 2 3 4 5N 6 7

H

G

6 x 0,5 mm² Fernbedienung
6 x 0.5 mm² Remote control
6 x 0,5 mm² Münzautomat
6 x 0.5 mm² Token Box
abgeschirmt
screened

1 2 3 4 5N 6 7

F

H

H

T8 T7 T6 B5 N ⏚ L1

schwarz - black
grün - green
braun - brown
rot - red
gelb - yellow
Abschirmung - Screening
orange

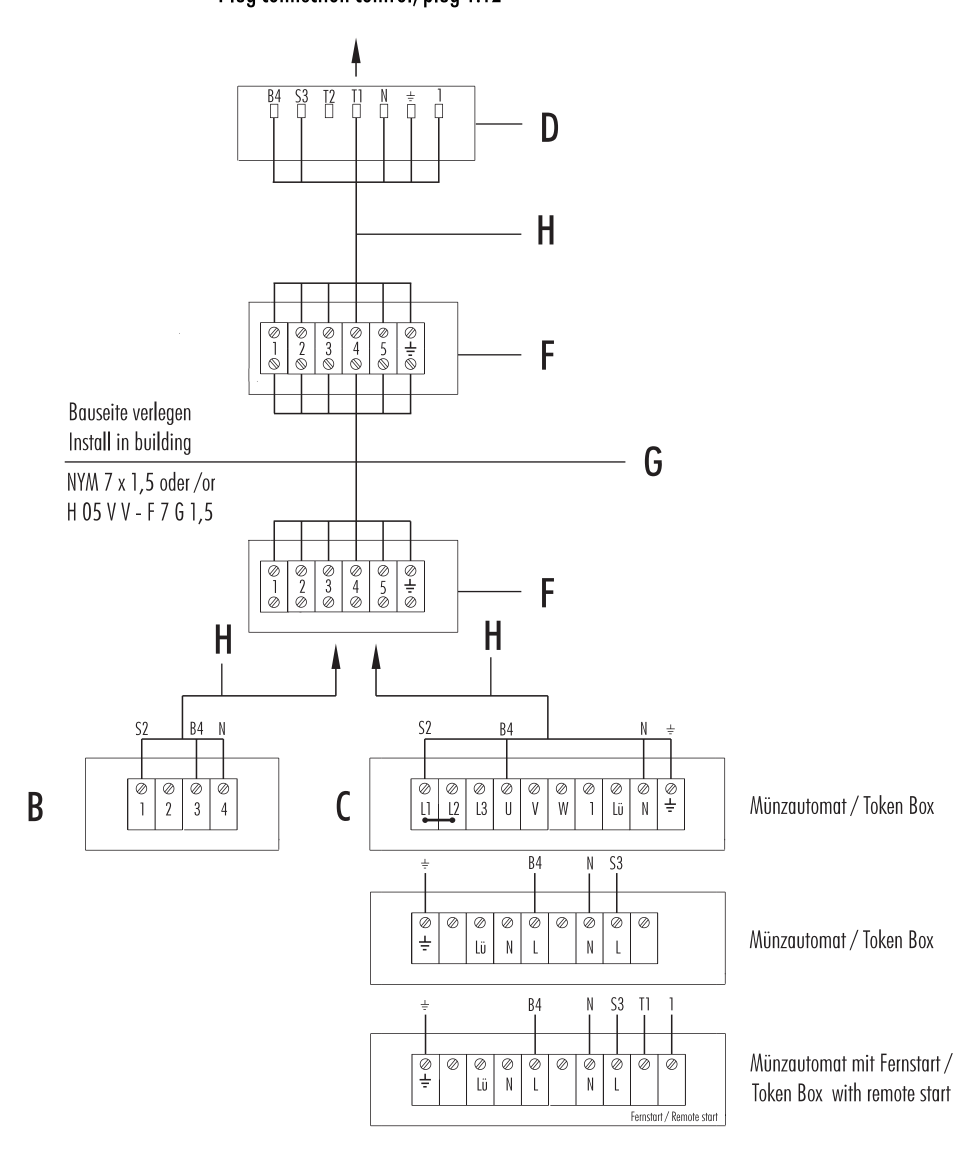
B

Fernbedienung
Remote control

C

Münzautomat
Token Box

Münzautomat ohne Mikroprozessor / Token box without microprocessor



Klimagerät nachrüsten

Falls das Klimagerät nachträglich eingebaut werden soll, gehören folgende Teile zum Zubehör:

- Kondensatpumpe,
- Kondensatbehälter,
- Klimagerät,
- Halteblech des Kondensatbehälters.



Hinweis

Je nach Klimagerätetyp müssen verschiedene Anschlussadapter verwendet werden:

Ergoline Classic 450	
Klimagerät Samsung	Klimagerät Polenz
Adapter 2 x Art.Nr. 33811 mit einer Höhe von 88 mm	Adapter 2 x Art.Nr. 32905 mit einer Höhe von 77 mm

- Klimaersatzwand demontieren.
- Je nach zu verwendeten Klimagerät das Wendeblech (A) mit 3 Schrauben montieren.
- Adapter montieren.
- Dichtung (B) aufstecken.

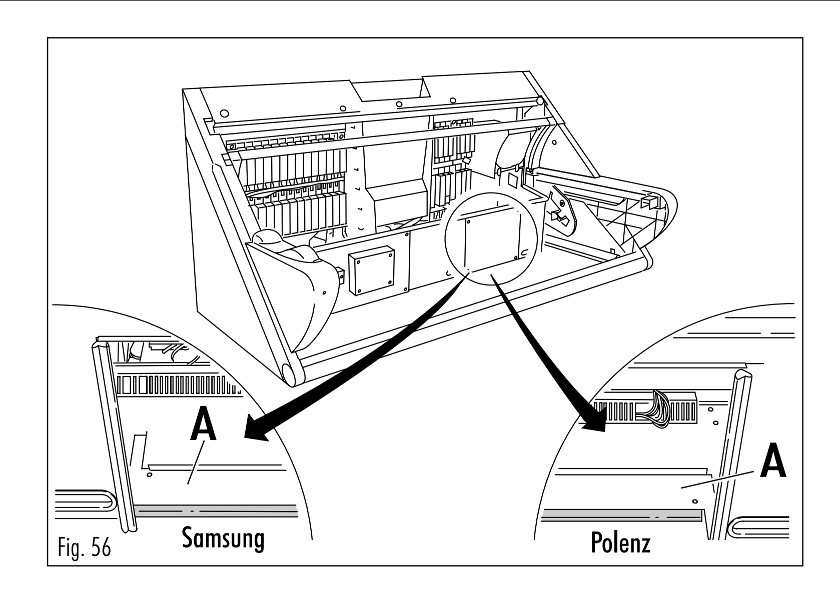


Fig. 56

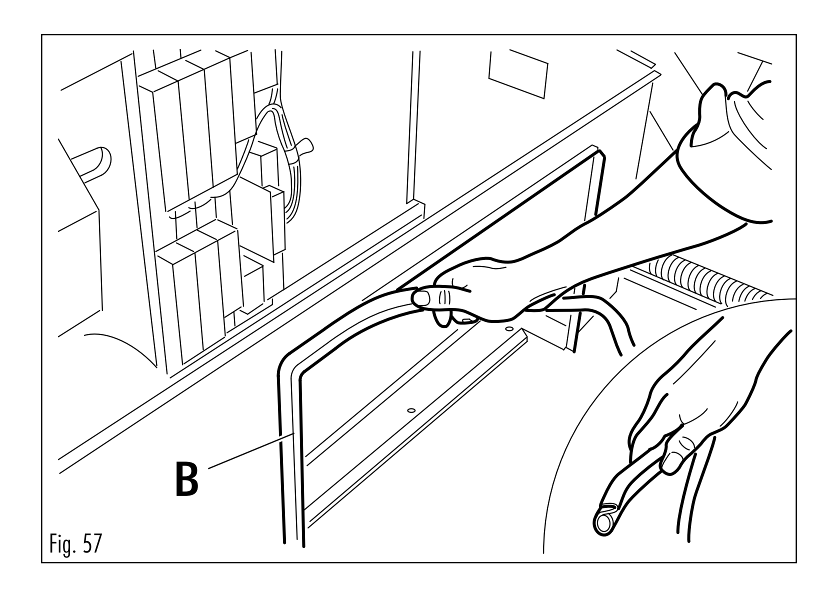


Fig. 57

Retrofitting air conditioning system

The following components will be required when retrofitting an air conditioning system:

- condensation pump
- overflow tank (optional)
- air conditioning system
- metal support for overflow tank



Note

Different adapters must be used depending on the type of air conditioning system being connected.

Ergoline Classic 450	
Samsung air conditioning system	Polenz air conditioning system
Adapter 2 x Part no. 33811 with a height of 88 mm	Adapter 2 x Part no. 32905 with a height of 77 mm

- Remove dummy panel
- Using 3 screws, fit appropriate reversible metal panel (A).
- Mount adapter.
- Fit seal (B).

An den vorgesehenen Stellen sind am Klimagerät anzubringen:

- Kondensatpumpe mit zwei Schrauben 4,2x9,5 befestigen (A).
- Kabel hinten rechts am Klimagerät entlang führen (B).

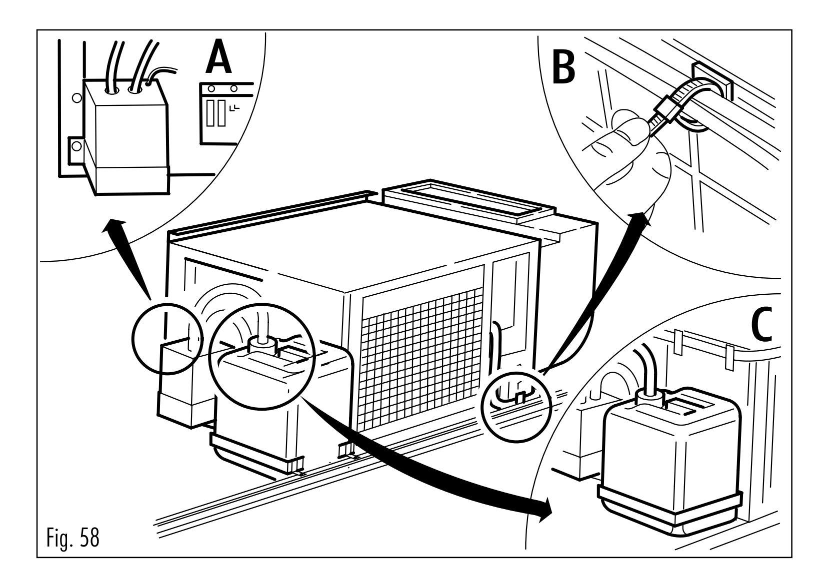


Fig. 58

The following components must be fitted to the air conditioning system at the appropriate positions:

- Secure condensation pump with two 4.2x9.5 screws (A).
- Route cable to the right and along the rear of the air conditioning system (B).

- Kondensatschlauch (A) der Kondensatpumpe mit dem Rohrstutzen (D) verbinden.
- Klimakanal (C) an vorgesehener Position einsetzen und am oberen Rand des Klimagerätes mit zwei Schrauben 4,2x9,5 befestigen.



Hinweis
Die Tabelle auf Seite 41 beachten.

- Dichtung entfernen.
- Adapterkanal montieren.
- Dichtung wieder aufstecken.

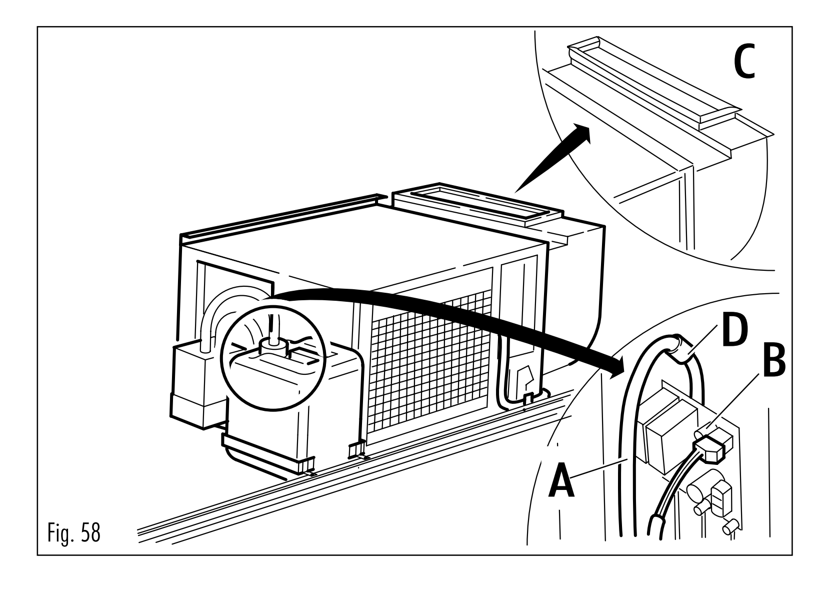


Fig. 58

- Connect condensation hose (A) for condensation pump to flange (D).
- Fit air conditioning duct (C) at intended position und secure with two 4.2x9.5 screws at the upper edge of the air conditioning system.



Note
Refer to table on page 41.

- Remove seal.
- Install adapter duct.
- Re-fit seal.

- Oberteilscheibe öffnen und auf Unterteil ablegen.
- Drei Schrauben herausdrehen, Bedienfeld ca. 1 cm nach außen drücken und langsam ablassen. Dabei Stecker ziehen.
- Dipschalter 6 (A) auf der Steuerplatine auf „ON“ schalten.
- Stecker auf Bedienfeld aufstecken.
- Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

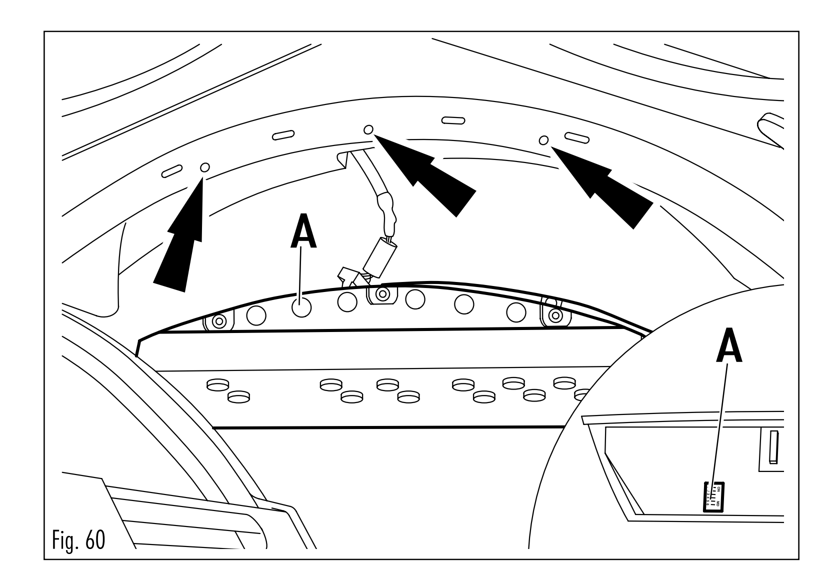


Fig. 60

- Open canopy screen and place on base.
- Remove three screws, press out control panel approx. 1 cm and lower slowly. In doing so, disconnect plug.
- Set dip switch 6 (A) on control circuit board to „ON“.
- Connect plug to control panel.
- Install in reserve order.

Haube demontieren

Vormontierte Abdeckungen (A) der Warmluftrückführung entsprechend der Studioanforderungen umbauen.

- Rohrstutzen (B) mit 8 Schrauben 4,2x9,5 anschrauben.
- Abluftschlauch (D) auf Rohrstutzen aufstecken und mit Rohrschelle (C) sichern.

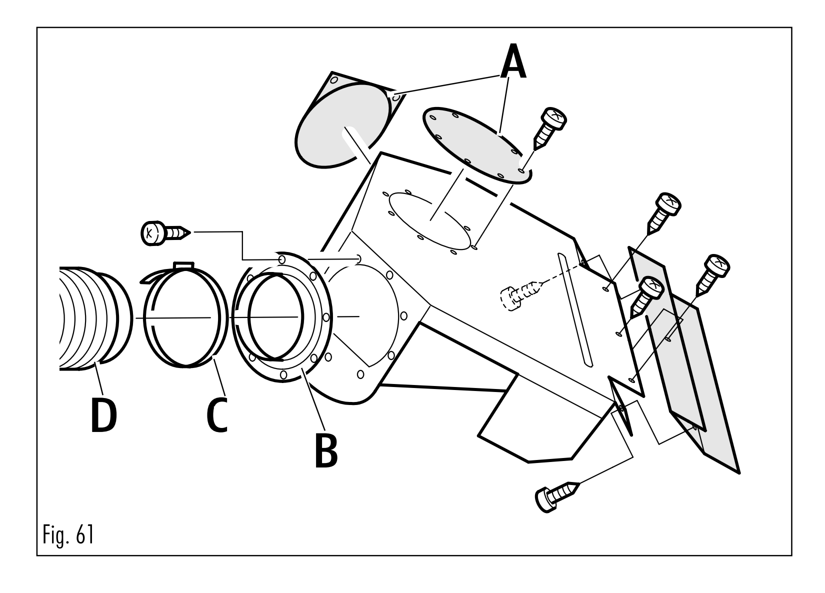


Fig. 61

Dismantle the hood

Modify pre-fitted covers (A) on the warm air recovery system to suit salon requirements.

- Attach flange (B) with eight 4.2x9.5 screws.
- Fit air extraction hose (D) to flange and secure with pipe clip (C).



Achtung!
Eine Decke auf das Oberteil legen, um Beschädigungen durch die Warmluftrückführung zu vermeiden.

- Warmluftrückführung auf die Abdeckung-Rückwand setzen, dabei Zuleitung vom Getriebemotor durch die seitliche Öffnung nach innen verlegen und aufstecken.
- Warmluftrückführung mit sieben Schrauben an der Abdeckung-Rückwand anschrauben.

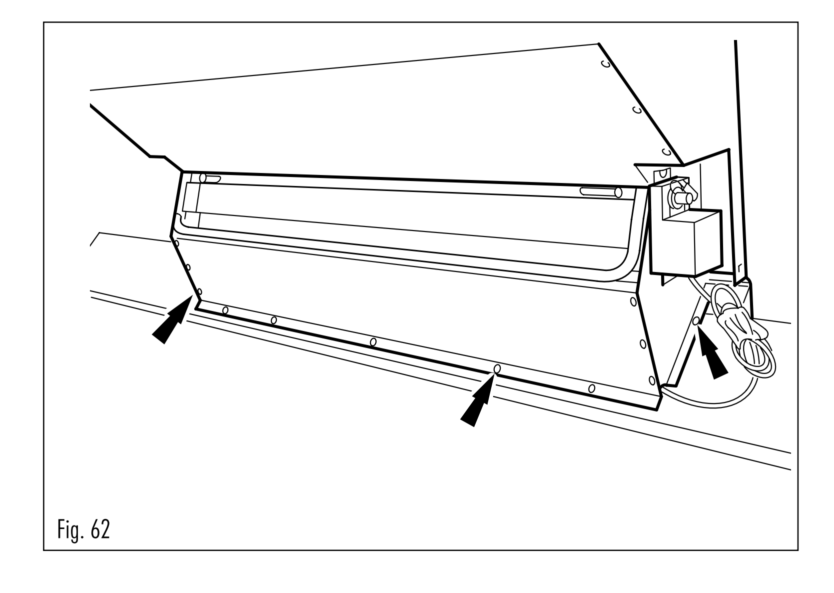


Fig. 62



Attention!
Place a cover on the canopy to avoid damage by the warm air recovery system

- Position warm air recovery system on rear panel cover. Route the gear motor supply lead through the side aperture to the inside and connect.
- Attach warm air recovery system to rear panel cover using seven screws.

- Haube der Warmluftrückführung mit 8 Schrauben M6x16 und Unterlegscheiben 6x20 anbauen.

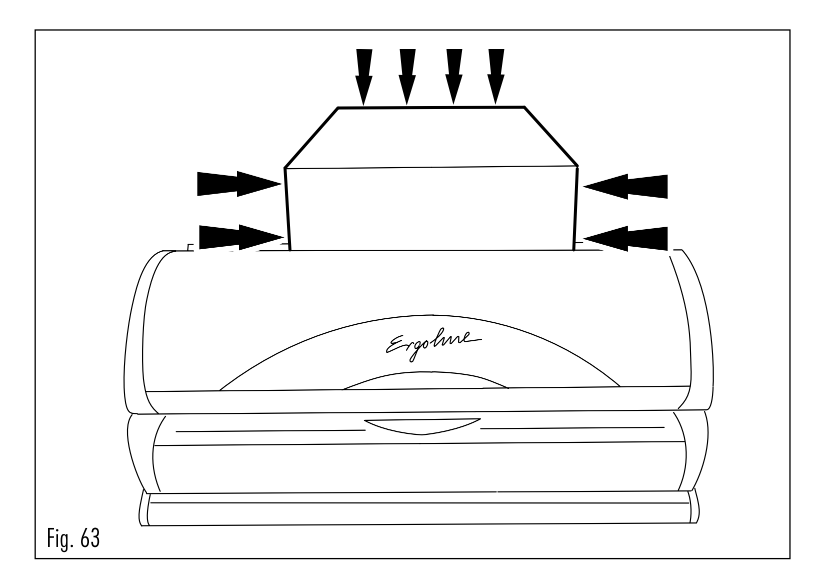


Fig. 63

- Install warm air recovery system hood with eight M6x16 screws and eight 6x20 washers .

Wandanschluss montieren

- Winkel an der Kabinenwand montieren.
- Breite des Wandanschlusses ausmessen (Abstand zwischen Kabinenwand und Seitenteil Bräuner plus 1 cm Nuttiefe).
- Die Länge des Wandanschlusses beträgt 1264 mm.
- Eine Seite des Wandanschlusses wie abgebildet anschrägen.
- Wandanschluss mit der geraden Seite in die Nut des Seitenteils einsetzen und bis zum Winkel andrücken.

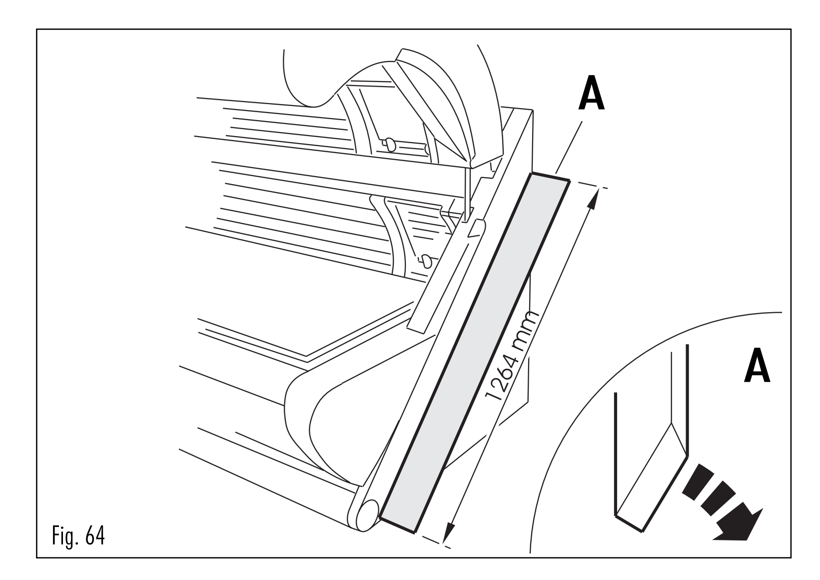


Fig. 64

Installing wall seal

- Fit bracket to cubicle wall.
- Measure width of wall seal (distance between cubicle wall and sunbed side section plus groove depth of 1 cm).
- Wall seal measures 1264 mm in length.
- Bevel one side of the wall seal as illustrated.
- Insert straight side of wall seal into the groove in the side section and press home as far as bracket.

Umschaltung Körperlüfter

An dem Steckverbinder 2.21 kann gewählt werden, ob bei Regelung der Körperlüfter Oberteil und Unterteil oder Fußseite und Kopfseite getrennt zu regeln sind (mit Studiobesitzer abklären). Die Grundeinstellung ist Oberteil - Unterteil.

Durch Vertauschen der Buchsen B2.21a und B2.21b am Teileträger kann diese Einstellung geändert werden.

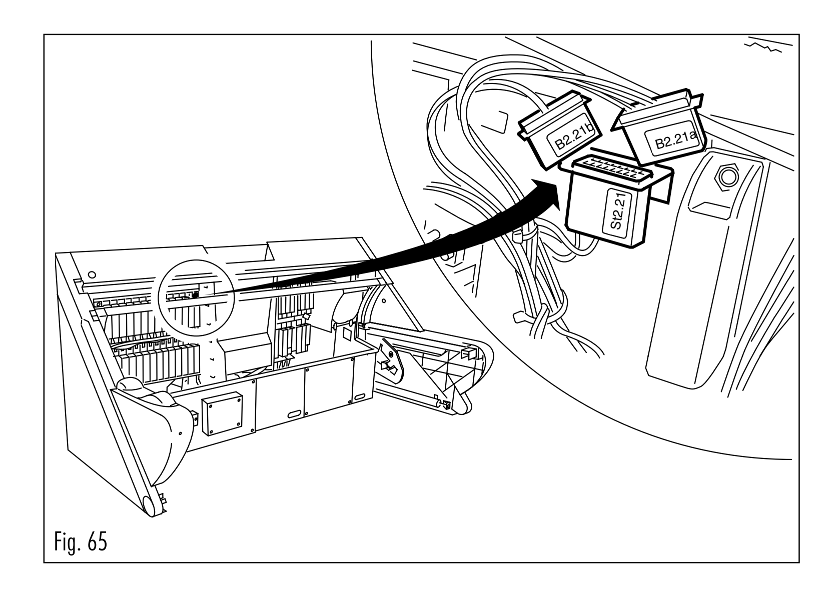
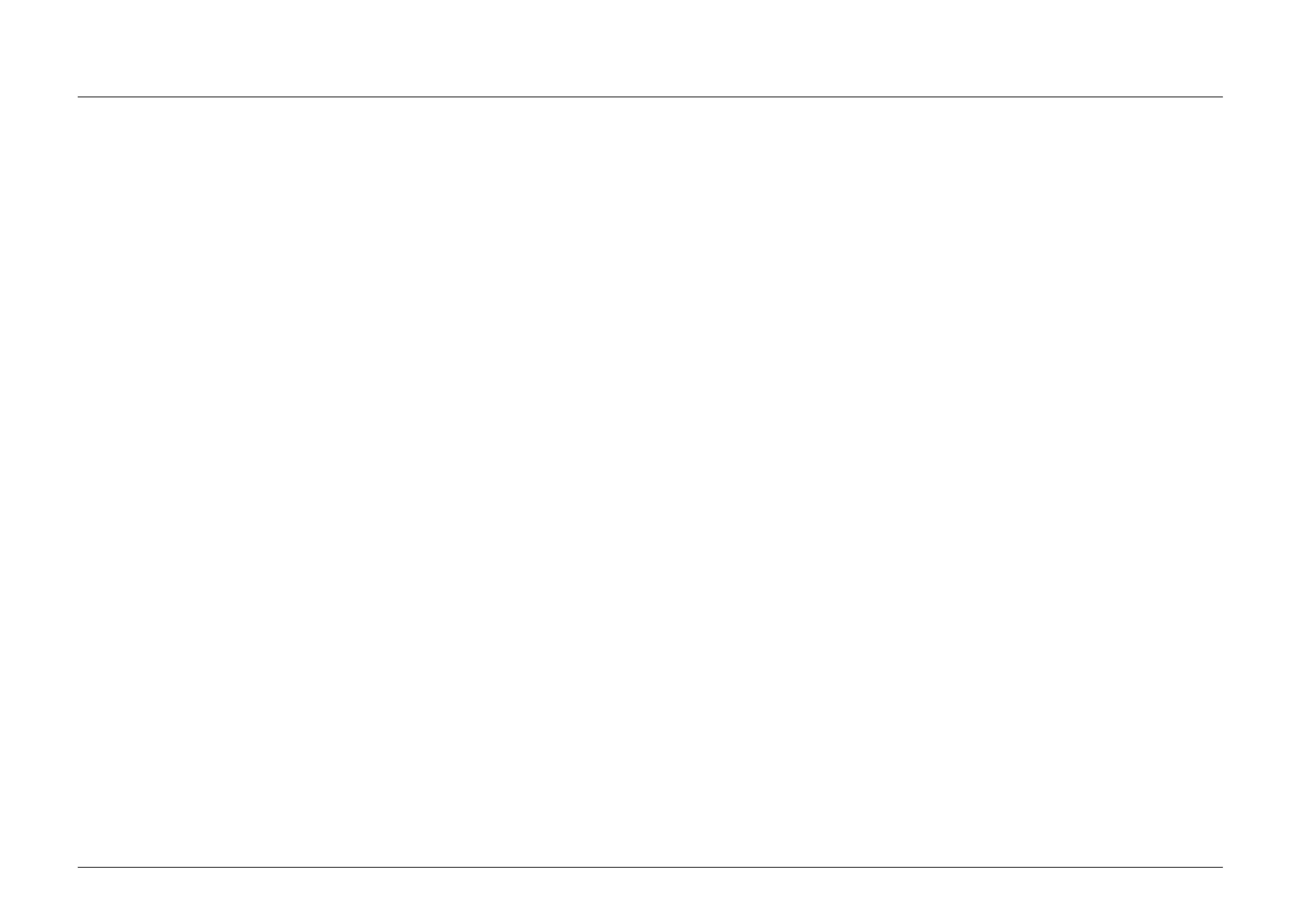


Fig. 65

Switching over body fan

Plug connector 2.21 provides the capability of selecting separate control for canopy and base body fans or foot-end or head-end body fans (clarify with salon proprietor).
The basic setting is canopy - base.

This setting may be altered by transposing sockets B2.21a and B2.21b on the component board.



Ergoline GmbH ● Köhlershohner Straße ● D-53578 Windhagen
Tel. 49/(0)2224/818-0 ● Telefax 49/(0)2224/818-116

85730 / Index " " / 01.00 / DE/EN